GIÁ BÁO
MỘT NĂM.. .. .. .. 12$00
SÁU THÁNG.. .. .. .. 6 00
BA THÁNG.. .. .. .. 3 00
MỘT THÁNG.. .. .. .. 1 00
MỖI SỐ.. .. .. 0 04
Mua báo tính kể từ ngày 1er hay 16 mỗi tháng và phải trả tiền trước

ĐƯỚC NHÀ NAM

Chủ-nhiệm : NGUYỄN-VĂN-SÂM

BÁO XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

28 Rue de Reims — Dây thép nói số 21.223

Tổng-lý : TRẦN-QUANG-AN

Trang Nhựt lợi Huỳnh - hải, Vệ-nhứ Qui đa-g rên hỏ tấn công, bằng tiếp được điện tín của có hầu thức tỉnh rằng : Chức to, của nhiều, hầu đẹp ; sao không biết yên dưỡng hưởng vui lại đợi gì cử xông phá nơi tên đạn.

Vệ tên treo ấn tổ đình để rẽ với cô hầu, trôi kỉ nước Tàu con mất.

Ôi Cái lưỡi của người đàn bà thiệt nên đáng sợ.

CÁI CÁCH HƯƠNG-THÔN

Trên mặt tờ báo nầy, chúng tôi đã có cho ra luôn hai bài về sự cải cách hương-thôn

Mục đích của chúng tôi là yêu cầu cùng chánh - phủ xin trả lại cho trọn bản tính « tự hương-chức cả thể-thông, cả quyền-thế và cả phương-pháp để xử chúng vưng lời.

Cách chọn lựa hương-chức hội tế ra sao, chúng tôi cũng nói rõ trong mấy giòng sau đây :

« Dự để thâu hết cả chi hành-« động của dân chúng, sự cải « cách hương thôn phải mở rộng « ban hội tế hương-chức cho đặt « cả công dân đã đứng bộ, đem « trả lại cho sinh kiến chung « cảnh tính-thần, độc lập và cuộc « tài chánh tự trị cần cho cuộc « mở mang bề ăn ở và có thạnh « vượng của hương-thôn.

« Chính vì thế mà nhơn dịp « tính rất cách một qui-lập có cội « rễ tới sinh mạng của quần chúng « chúng tôi thấy có thể, chưa nói « tới có ích, đem thiệt hành, cách « phổ thông đầu phiếu.

Hai bài về sự cải cách hương thôn đã đăng Chánh phủ để ý một cách đặc biệt.

Hôm nay chúng tôi lại tiếp đặng một cái thơ nặc danh ở Cầu-ngan (Travinh) gởi lên cho chúng tôi hay về cái tin một vị hương chức thuộc về phái thanh niên, có sang du học bên Pháp nhiều năm, vừa ra lãnh chức hương quản mới đặng tám ngày mà đã bị mấy ông hương-chức khác đồng đứng lập tờ vi bằng thưa với quan Chủ-quận đặng rút tờ cử mà mấy ông ấy đã lập ra tám bữa trước.

Tác giả nặc danh lại kết luận bài ấy bằng câu nầy :

« Theo cái « cả » trên đây, « cũng là một tấm gương phản « chiếu, để cho mấy ông làm « tài liệu, trong việc chủ trương « về cải thuyết « Lấy thanh niên « học thức tham dự vào việc làng « trong chốn hương thôn ».

Theo các điều hài tội ông Hương quản « Thanh niên » thì chúng tôi khó mà tin theo lời của tác-giả nặc danh. Một điều chúng tôi thấy rõ là mấy ông Hương-chức ở Cầu-ngan không lý nào mà chẳng biết rõ tánh hạnh của M. Dương văn-Kiên hơn là quan Chủ-quận.

Thầy cái việc nầy nó chỉ làm cho chúng tôi nghĩ đến cái phương pháp của mấy chị mua gà về nhốt chung một chuồng với gà đã nuôi trước rồi.

Muốn cho gà mới mua khỏi bị gà cũ cắn mổ, mấy chị ấy thưa đêm khuya mới dám bỏ gà mới vào chuồng cho chúng nó khỏi bị gà cũ cắn mổ.

Chúng tôi sẵn lòng nêu danh những tên dân vô thamlam mà làm hại cho chẳng tộc, mà trái lại chúng tôi chẳng hề để cho ai lợi dụng tờ báo nầy mà phi báng cả nhơn.

Đ. N. N.

Lý-Thủ-Tín hòm binh đánh Tuy-viễn Sát-bắc

Vô quan Nhựt sắp mở hội-nghị

Các quan vô của Nhựt cầm binh tại Hoa-bắc định tới cuối tháng nầy xin tổng tư lịnh mở cuộc hội-nghị về quân sự để cho thiếu tướng Do Cơ báo cáo tình binh ở Nhựt gần đây.

.·.

Lý-Thủ-Tín đã dự bị sẵn sàn

Binh-đội Mông cổ lại toan đánh vào Tuy-viễn.

Sau khi Lý-Thủ-Tín và các tướng lãnh Mông-cổ đi nhóm hội ở Đông kinh về liền mở cuộc hội nghị riêng lại chùa Gia bốc để bàn cách đánh Tuy viễn.

Binh đội của Lý-Thủ-Tín nay đã gom lại Thương đô, Thương nghị, Nam hào, sắp sửa đánh vào mé bắc tỉnh Sát cáp nhĩ.

Hôm nay quân đội Mông-cổ điều động nhiệt-náo lắm, nhưng chưa khai chiến là vì bên trong có nhiều việc rắc rối là quân chúng mưu bỏ đội ngũ sang đầu quân Trung ương.

Không sợ chết bản !

Nhà cầm quyền ở Sơn đông vừa bắt được ở Đức-châu một bọn buôn lậu người Nhựt, cả thảy 6 đứa, chở morphine vào tỉnh. Số morphine chúng chở lén đầy có hơn 1 muôn đồng. Lập tức bọn buôn lậu ấy bị giải giao cho lãnh sự quán Nhựt ở đó.

Đồng thời, ở Hạ-môn sở thương chánh cũng bắt được người Tàu chở lậu hơn một muôn đồng bạc á phiện ở Thượng-hải tới trên chiếc tàu Đường sơn. Thủ-phụ khai rằng thuốc phiện ấy ở Nhiệt-hà đem về.

Thế là ở Tàu càng cấm hút á-phiện mạn buôn á-phiện lậu và morphim càng thạnh hành. Hút á phiện hay bán đồ lậu cũng bị xử tử ; thế mà dám đồng bào bọ Tưởng có sợ đâu.

Hột điện-kính rất lớn

Tổng trưởng bộ giáo dục Tàu vừa định mở cuộc quốc gia điển kính lần thứ 7 vào ngày 10 October, rất long trọng, có lẽ là một đội vận động lớn nhứt ở Tàu xưa nay.

Một ủy-ban đặc biệt đã hợp để lo việc tổ-chức hội vận động nầy. Trong ủy-ban ấy có Dr Wang chia Tchiek, tổng trưởng bộ giáo-dục, phó bí thơ viện tư-pháp là Tsu-Ming Yi, Lei Tchen, yếu nhơn trong bộ giáo dục.

.·.

Những y-sĩ theo phương thuật Âu-châu trước đây đã cãi cọ nhau về y-học kịch-liệt thì nay họ đã hòa hiệp với nhau rồi. Họ định lỡ chức một toàn quốc về sanh viện để xét các thứ thuốc bổ quốc-

Đốc-tơ Heng Lieu, chủ-tịch của viện Vệ sanh nầy trong buổi khai mạc bữa nhóm thứ nhứt đã có nói trong bài diễn văn rằng cả người Tàu nên thừa cơ hội nầy để hiệp sức nhau mà khảo nghiệm các thứ thuốc và y học trong xứ.

Tập cầm tay bánh xe hơi

Một người đàn ông bị xe ông Chu-văn-Hai đụng nhằm trọng thương

Anh Dương-văn-Mão 35 tuổi, nhà ở đường Dersésio Saigon sớm mai hôm qua, ra ngồi phía trước anh ta đặng xem mấy người đang tập cầm bánh xe hơi của trường xe hơi Chu-văn-Hai.

Rủi thay trong lúc ấy có một anh mới tập cầm bánh mà ham chạy ẩu, thắng không kịp, nhè chỗ anh Mão ngồi mà sẩn ngay vào đó. Anh Mão tránh không kịp, bị xe hơi Chu-văn-Hai đụng nhằm trọng thương.

Mão đi nhà thương đường bịnh còn chiếc xe hơi kia thì chạy thẳng về bót.

NHỚ XEM
Phụ trương văn chương
Ở trương 3

VIỆC PHONG-TỎA TÂY-BAN-NHA LÀM CHO

Nội - các Anh phải nguy

Quân quốc - gia sẽ công-kích Bilbao

VỀ VIỆC QUÂN Ý ĐẾN CADIX

ANH

Ông Attlee than-phiền về thái - độ cẩu thả của Chánh - phủ

Londres, 14 Avril.— Ở Hạ-nghị-viện ông Attlee, thay mặt cho phe p ản-đối, đã đưa ra một bản đề-nghị phiền-trách thái-độ của chánh-phủ Anh đối với việc Bilbao. Ông Attlee than-phiền nhứt là thái độ cẩu thả của chánh-phủ chưa chịu tìm cách che chở cho những tàu buôn Anh.

Trả lời cho ông Attlee, ông John Simon xin bát ngay bản đề nghị kia đi và muốn biết xem ông lãnh tụ phe p ản đối muốn nhận hay lại muốn bỏ cái thuyết bất can dự vì chánh phủ Anh đã quyết định cùng với chánh-phủ Pháp theo thuyết ấy luôn.

.·.

Báo « Daily Télégraph » đăng tin rằng một chiếc tàu Anh đã rời Bayonne sáng thứ tư để đi lo việc phong tỏa ở Santander. Hai chiếc tàu Anh khác chở lương thực cũng đã đến Santander rồi.

Báo giới và dân chúng để ý một cách đặc biệt đến việc bàn cãi ở Hạ-nghị-viện hôm thứ tư vừa rồi.

Phiên nhóm nầy quan trọng là vì có ông Tổng trưởng bộ nội vụ Simon, ông tổng trưởng bộ Hàng hải Hoara, ông tổng-trưởng bộ ngoại giao Eden đến dự. Trong chánh trị giới người ta chắc rằng có hai ông Churchill và Loyd Georges đến dự nữa.

Người ta nhận rằng lời tuyên bố của ông Balwin về sự nguy hiểm cho tàu bè đi lại ở Bilbao và việc bán cãi về lời tuyên bố ấy quan hệ hơn hết.

Lời tuyên-bố mà thủ - tướng Anh đưa vào để « cả » nghĩa chánh - sách phong - tỏa bị phe nghịch phản-đối rất dữ.

Những đại biểu của các nhà chuyên chở phản đối cuộc phong tỏa vì họ cả nghĩa rằng lâu nay họ được lợi rất nhiều. Chánh-phủ Valence trả giá gấp hai giá thường và còn chịu một phần tiền bảo hiểm cho tàu bè và cho hàng hóa nữa.

Liên-đoàn của ông chủ tàu ở phía bắc nước Anh muốn gởi một đoàn đại - biểu phản đối chánh-phủ về phương-pháp của Dalwin đã định

Phong - tỏa miền Basque

Londres, 14 Avril.— Theo tin đồn thì trong vài ngày nữa sẽ có những cuộc điều-đình giữa chánh phủ quốc gia Tây-ban-nha và viên đại - biểu thương - mãi Anh ở Hendaye.

Chẳng những sẽ bàn đến những vấn-đề kinh-tế mà lại còn sẽ bàn đến vấn-đề phong-tỏa bờ biển miền Basque nữa.

Chánh-phủ Anh có thể nhận cho quân quốc-gia cái quyền... phiến loạn được nhận như thế không phải là nhìn-nhận luôn cả chánh phủ quốc - gia.

Có lẽ chánh-phủ Anh còn sẽ xin thông-tưởng Franco ban giấy thông hành cho các chiếc tàu Anh đương bị cầm lại ở St Jean de Luz và Bayonne. Nếu chánh-phủ quốc-gia chịu thì chánh phủ Anh sẽ cho các nhà chuyên chở Anh hay rằng từ đó về sau đừng chở hàng hóa vào các hải-cảng Tây-ban-nha nữa.

Nhưng có tin cải chánh

Nhiều nhà cầm quyền quả quyết rằng những tin tức đăng trong các báo về việc viên-đại-biểu thương-mãi Anh ở Tây-ba nhan sẽ đi Salamanque để hội đàm với các nhà cầm quyền quốc-gia về tình thế do cuộc phong tỏa Bilbao gây ra không có gì là xác thật cả.

Tuy vậy có một việc chắc chắn là viên đại-biểu thương mãi Anh định đi Salamaque để tiếp cuộc đàm - phán về cuộc thương - mãi của Anh trong những miền thuộc về chánh-phủ quốc - gia. Nhưng nay viên đại biểu đã bỏ ý định ấy vì những lẽ mà người ta không tiện nói ra.

Burgos bằng lòng thái độ của ông Balwin

BURGOS 14 AVRIL. Những lời tuyên - bố của ông Balwin được chánh-phủ Burgos hoan-nghinh vì chánh-phủ Burgos cho rằng đó là một bằng chứng hiển-nhiên vì lòng chân thiệt của Anh đối với việc thi hành điều ước bất can dự.

TÂY-BAN-NHA

Quân quốc gia sẽ công-kích Bilbao

Salamanque 14 Avril. — Những nhà chuyên môn về quân sự nói rằng trong vài hôm nữa quân quốc gia sẽ tổng công kích Bilbao. Một cuộc công kích rất dữ đội sẽ bắt đầu từ các hòn núi Mondragon, Vergura, Elegueta và Eibar.

Cuộc công kích thứ nhứt, nhứt là ở vùng Ochandiano được kết quả hẳn hòi cho quân quốc gia, vì quân ấy đã kéo được đến những nơi đã định.

Những cuộc đánh nhau ở mặt trận Basque đã ngớt tư hôm thứ ba vì trời mưa rất dữ.

Một bằng chứng của sự ngo lòng của Hồng quân là quân ấy không thừa lúc quân quốc gia nghỉ đánh để công kích lại.

Những quân Cơng sản cao ngữ đã tuyên bố rằng chính những người bỉ trên của họ cung không chắc chịu đặng lâu ở Eibar và ở vùng Andarroa gần bờ biển, trái lại họ rất tin cậy nơi trận thế của họ ở những làng gần Balbao. Vì ở những làng ấy quân phóng ngữ rất hẳn hòi nên có lẽ quân quốc gia không thể nào tiến đến được.

Coi qua trương 6

Chuyện thị - phi

CHỖ ĐÂU MÀ CHƯNG BÀY NHỮNG BỨC ĐIỆN-TÍN THẾ NÀY !

Trường-Tiêu có một người quen đi du-lịch ở Nhựt về có tỏ cho biết rằng khi vào xem *Quốc - nhơn bác - vật viện* tại Tokio có thấy một bức điện tín của một người đàn-bà Tàu đương chưng bày ở đó.

Đọc tới đây, các bạn tưởng tượng bức điện-tín đó là của một nữ quân nhơn nào của Tàu có ân thưa gì tới chuyện nước Nhựt lâm thì phải.

Không, đó không phải của một nữ hào-kiệt dấu tệ tc cùng bằng Trại-kim Hoa ; mà nó là một bức điện-tín của một cô gái giang - hồ, nàng hầu của anh thống-lãnh Vệ-nhứ Qui.

Vì đâu mà bức điện - tín ấy được chưng bày ở chỗ nghiêm-trang ấy?

Số là hồi Trung-hoa đánh với Nhựt-bổn tại Huỳnh - Hải vì vấn-đề Triều Tiên, Đài-loan, Lưu cầu, có một anh thủ-quân thống-lãnh là Vệ nhứ Qui, là cây cột trụ của Lý - hồng Chương. Lục ấy, hải-binh Tàu đánh thủy quân Nhựt lui mấy trận ; chỉ còn chờ phá tan quân vệ-thủ Nhựt ở Cao - ly nữa thì Tàu được toàn thắng.

Trông mong vào việc đánh ăn quân vệ-thủ Nhựt ở Cao-ly, Lý-hồng-Chương không chắc ai hơn là Vệ-nhứ-Qui.

Tướng họ Vệ tay xuất thân quân phiệt song lịch-lãm vững-vàng, có tài có trí, lại đưới tay có tới mấy muôn bộ thuộc.

Khi binh Nhựt thua trận thủy chiến hết kéo binh vệ-thủ đánh qua, Lý-hồng-Chương liền đánh điện cho Vệ-nhứ-Qui bảo đem binh ra đón. Đồng thời Vệ cũng tiếp được bức điện của nàng hầu cưng gởi tới có mấy câu nầy :

« Chàng nhớ theo đuổi quân - sự, chức cao tới bực thống-soái, nhà đã có

TRƯỜNG-TIÊU

(*Coi qua trương 6*)

Một nhà ngoại-giao Ba - lan đến Saigon

Ông Đốc tơ Banasinski, chánh lãnh-sự Ba-lan ở Bombay hiện nay đương ở Saigon.

Ông đốc-tơ Banasinski qua Đông dương để điều-tra về những cách làm cho sự thương mãi giữa hai xứ Ba-lan và Đông dương được tốt hơn trước. Vì xứ Balan hiện đương sản xuất nhiều vật dụng về kỹ nghệ mà Đông dương đương mua của các nước khác.

Ông Đốc tơ Banasinski sẽ đi Xiêm la trước khi trở qua Bombay

VÌ THUA CỜ BẠC MÀI

Vợ anh gát-đan nhà xác treo cổ tự - tử

Chị Lê thị Liễng 35 tuổi, vợ anh Thinh, làm gát đan cho nhà xác nhà thương Lalung-Bonnaire lâu nay được kẻ yêu người mến vì tánh hiền lành của chị.

Nhưng khổ thay, chị Liễng lại có tánh hay cờ bạc, chỉ lén chồng nhiều lần mà anh Thinh cũng không hay biết.

Tiền anh Thinh làm bao nhiêu đưa cho Thị - Liễng cũng đều thua sạch, nhưng chi kiếm thế đắp vô cho đủ để chồng khỏi nghi ngờ.

Trong đêm 14 rang mặt 15 Avril Thị - Liễng đi trọn đêm không về nhà, anh Thinh cũng chẳng biết thị đi đâu.

Mải đến 6 giờ sáng hôm qua anh Thinh thức dậy quét cửa sân nhà xác như thường bữa.

Khi anh Thinh quét sân ra đến phía đông nhà xác, gần vách rào phía sau thì ô-hô ! Thị Liễng đã tự treo cổ gần vách rào chết tự hồi nào. Chỗ thị cột sợ dây cách mặt đất 2 thước 3 tất

Anh Thinh hai hàng nước mắt chảy ròng ròng chạy lại ôm xác vợ kêu trời chẳng thấu.

Anh chẳng dám mở dây treo cổ đem vợ xuống mà anh Thinh cáo báo cho cò bót Cholon hay

Liền hồi đó nhà chuyên trách đến tận nơi làm biên bản, thì hai thị Liễng hiện còn để tại phòng lạnh nhà xác đợi quan lương y khám nghiệm.

Theo như lời anh Thinh thuật lại vợ anh mới chết cách chừng 2 giờ vì mình mẩy còn mềm mại và ngực còn nóng

Thế là nạn cờ bạc đã giết thêm một người đàn ba nữa.

Tại Bình - đức

MỘT TRẬN LƯU HUYẾT

anh đánh xe thổ mộ với bọn anh chị

11 giờ sớm mai hôm kia, anh Nguyễn-văn-Hồn làm nghề đánh xe ngựa ở làng Tanh đức (Gia định) đánh xe ngựa đưa vài người hành khách từ Giadinh về Bình-đức.

Khi xe tới nhà, vì mấy hành khách trả giá lôi thôi sao đó, mà có xảy ra một vụ cãi lộn rất kích liệt giữa hai đàng.

Lúc ấy có tên Chưng vào can thiệp, vì mấy người đi xe ấy có ba con với vợ.

Tên Hồn nói phải quấy về giá cả cho Chưng rồi và xin Chưng đưng can thiệp vào vụ nầy nữa.

Chưng không nghe nói rằng tên Hồn là quân ăn cướp nên quyết đòi tiền xe cho mát. Hồn tức lý lẽ ngăn nói lại Chưng nhiều tiếng cùng năng nề. Rốt cuộc đôi và Chưng gây nên một trận đánh cú quá ư kích liệt.

Hồn có 11 miếng nghề và lại có sức tên đánh tên Chưng thối lui và bỏ luôn. Tên Chưng cũng đích khong lại kẻ đối phương nên anh ta « phot-phe ».

Một trận đổ máu

Tưởng việc đến đây đã êm rồi vì sau khi thì vô hai đang ai về nhà nấy.

Không ngờ đến 8 giờ tối 14 rang mặt 15 Avril tên Hồn đi chợ Bình-đức thình lình gặp kẻ thù là tên Chưng cùng đi theo có ba tên Quá, Tứ và Chín.

Chưng thấy Hồn đi một mình nên bước ngay lại hỏi :

— Mấy đánh thăng tao bây giờ mấy muốn đánh nữa không ?

— Tự ý mấy muốn gây ân thua nữa thì cứ làm đi.

Hồn trả lời.

Nghe Hồn nói vừa giứt câu ấy tên Chưng nhảy lại đánh hồn trước một cú vào mặt. Hồn né khỏi và đánh tra lại trung vào hàm ba tên Chưng té ngửa.

hay Chưng bau trận, ba tên Quá, Tứ và Chín ap lại bom ba tên Hồn để trả thù.

« Mạnh hổ nan địch quần hồ » tên Hồn biết bọn ấy chơi ngon tiêu nhiều nên bỏ chạy để thoát nạn

Nhưng bọn kia nào để cho thoát, kẻ nhau rượt tên Hồn chạy gần 50 thước tây

Hồn mất đuôi sức bọn ấy theo kịp đang đập vào đầu nhiều cây tâm vông to qui nằm tiêu vùng máu

Tên Hồn bị đánh nằng lắm trên đầu bể bét nhiều chỗ tiếng xương sọ và mình mẩy bầm nhiều chỗ.

Truy hô lên, làng xóm chạy đều kịp, bắt được 4 tên hung thủ giam tại nhà việc và chở tên Hồn đi nhà thương Giadinh.

Ở DƯỚI TÀU FELIX ROUSSEL

Ông J. GODART làm quen với ông kỹ - sư Lê-quang-Kim

Theo báo « LA PRESSE INDOCHINOISE » thì trong khi đi dưới tàu Félix Roussel đại sứ lao công Justin Godart đã làm quen với ông kỹ-sư Canh nông Lê-quang-Kim. Ông Justin Godart đã nghe ông kỹ-sư Lê-quang-Kim bày tỏ về tình cảnh của những thanh niên Annam có bằng cấp ở Đông-dương trong khi kiếm việc làm.

TRƯỚC TÒA TRỪNG-TRỊ

Vụ Quách-Văn còn nghị án

Vụ trộm dầu thơm tại tiệm hớt M. Pierre Qui

Phiên tòa trừng trị bồn xu đã hợp xử phiên thường lệ hồi sáng hôm qua, do ông Magry chủ tọa và ông Bouin ngồi Biện lý.

Vụ mua bán cá của Quách-Văn.

Vụ nay trong một số bao trước chúng tôi đã có kỹ thuật, bẩn bạn đọc còn nhớ việc lộn xộn rắc rối trong ấy.

Tòa đem xử trong mấy phiên trước vẫn còn định lại đợi trạng sư hai bên nạp đủ giấy tờ.

Hôm qua tòa đề đem vụ nầy ra xử lại. Bên Nguyễn M. Quách Văn có trạng sư Giacobi biện hộ. Bên bị là hai anh Nguyễn-văn Dậu và Nguyễn-văn-Công có hai trạng sư Lefebvre và Loye bàn chữa

Sau khi biện hộ cửa trạng sư hai bên tòa còn nghị án lại deliberé qua thứ năm tuần sau.

Vụ trộm tại tiệm hớt tóc

M. Pierre Qui chủ tiệm hớt tóc ở đường Catinat, thương thấy sao những chai dầu thơm và « gom » trước một cửa vào mát. Hồn nó khỏi và đánh tra lại trung vào hàm ba tên Chưng té ngửa.

hay Chưng bau trận, ba tên Quá, Tứ và Chín ap lại bom ba tên Hồn để trả thù.

« Mạnh hổ nan địch quần hồ » tên Hồn biết bọn ấy chơi ngon tiêu nhiều nên bỏ chạy để thoát nạn

Nhưng bọn kia nào để cho thoát, kẻ nhau rượt tên Hồn chạy gần 50 thước tây

Hồn mất đuôi sức bọn ấy theo kịp đang đập vào đầu nhiều cây tâm vông to qui nằm tiêu vùng máu

Tên Hồn bị đánh nằng lắm trên đầu bể bét nhiều chỗ tiếng xương sọ và mình mẩy bầm nhiều chỗ.

Truy hô lên, làng xóm chạy đều kịp, bắt được 4 tên hung thủ giam tại nhà việc và chở tên Hồn đi nhà thương Giadinh.

Bỗ mất mà kẻ gian còn lẩn trong mang bí mật, nên M. Qui có đi cớ bót. M. Qui để ý nghi cho vụ trộm nầy thủ phạm chính là người trong nhà chớ không ai xa lạ.

Một bữa nọ sau khi những người làm cùng trong tiệm ông Qui ra về ông ta đóng ngang cửa xét hết trong mình của những người bị tình nghi.

Rốt cuộc tên Cao-văn-Đức 16 tuổi con của Lê-văn-Bình bị xét bắt ngay hồi đó rong tui có một chai « gom » đầy nhóc.

Đức bị bắt giải tòa.

Ba tòa tên Đức có chịu lấy chai « gom », và khai rằng, va trường đồ ấy của chủ không dùng nên va lấy

Rốt cuộc Đức bị 3 ngày tù treo.

Tối nay có lẽ có cuộc hội hiệp tranh biện ở rạp Thành - xương

Số báo La Lutte ra ngày 15 Avril có nêu chữ to trường tại manchette và đầu trương 4 kêu gọi quân-chúng nên tới dự cuộc hội hiệp công-đồng và tranh-biện tại rạp Thành-Xương đường Boresse vào 8 giờ tối ngày thứ sáu 16 Avril là tối nay.

Theo những lời hiệu triệu ấy thì sẽ có nhiều người ra diễn-thuyết nhưng chưa biết là ai, đợi tới giờ chót sẽ có truyền đơn cho hay.

ĐẢNG DÂN-CHỦ KHÔNG TRANH-CỬ KÝ BỔ THÂM

ngày 18 Avril

Ủy-ban trị-sự của đảng Dân-chủ Đông-dương đã nhóm hôm 13 Avril quyết định không phái người ra tranh cử chức Hội-đồng thành phố trong kỳ bổ thâm ngày 18 Avril nầy. Nếu có cuộc cử lại, đảng sẽ quyết định coi phải đây người ra tranh cử hay không.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Quán Ven Đường (microfilm Thư Viện Đại học Cornell). Chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng.

NGUYÊN-V TUC
41 Rue Amiral Dupré
SAIGON

IMPRIMERIE
LITHOGRAPHIE
PHOTO-LITHO
PHOTOGRAVURE

in đen và màu

CÁC THỨ GIẤY TỜ,
SỔ SÁCH vẽ vời...

KHÉO TỐT, ĐẸP,
MẠU, LẺ GIÁ LẺ

Xin mời lại tiệm giày

MY-HƯ'NG

N° 141 Rue d'Espagne — SAIGON

Các ngài sẽ được vừa lòng đủ kiểu tân thời

Giày làm toàn bằng da tốt. Tiếp đãi lịch sự

THƯỜNG NỮ-CÔNG THỰC-NGHIỆP LỚN NHỨT NAM-KỲ

Thanh-Vân Công-Nghệ Nử Học Đường

457-461-463 Boulevard Galliéni Cholon Saigon

MME TRẦN-THỊ THANH-VÂN QUẢN-ĐỐC

Có mở phòng khách rộng lớn chưng bày nhiều món công nghệ đẹp quí bà muốn đem em đến học trước hết xin đến xem và thương lượng. Muốn hỏi điều chi xin đính theo cò trả lời.

Trường muốn mua 30 cái máy may hiệu Singer cũ vừa xài, muốn bán xin đến thương lượng với trường.

NHÀ THUỐC

Thiên-Sanh dược-phòng

N° 3 Place Pigneau de Behaine — SAIGON

Thuốc mát Samson trị các chứng ho rất tài tình đã nổ tiếng khắp ba kỳ nhiều người công nhận là độ nhứt.

Thuốc thần xuân dược tỉ trị bá chứng, đầu đau chi cũng mặc cứ uống một liều thì khẩy mạnh.

Thuốc đau bao-tử tỉ vị thông thật hay, ai có bịnh đau bao tử, hãy uống trừ hết bịnh.

Thuốc tán trị các chứng rét nóng lạnh. Thuốc Kim-Long hoàn bổ đề thêm sức lực bộ máu huyết đờn bà, bạch-đái điều kinh cùng nhiều thứ khác rất hay.

Bổn-hiệu trữ bán đèn cầy hiệu Sao Chổi là thứ đèn tốt hơn hết danh tiếng lẫy lừng. Có nhiều thứ lớn nhỏ đủ kiểu.

Đèn sáp nhiều hạng thật tốt không thua đèn phương tây.

DOCTEUR

NGUYỄN - VĂN - TIỀN

CÓ CẤP BẰNG VỆ SANH VÀ VI TRÙNG HỌC

63 đường Chasseloup Laubat — SAIGON Téléphone 21.163

Trị đủ các chứng bịnh và chuyên môn chữa Bịnh ngoài da (đã có nhiều năm kinh nghiệm) như lác phế, ung độc, thương tích v. v.) Bịnh thuộc về máu (bịnh phong tình kèm huyết lao v. v...) Bịnh về đường tiểu của Đàn ông (kêu các thứ ống đái teo, mất khí lực) của Đàn bà huyết trắng, kinh kỳ bất thường, tử cung v. v...)

Ngày thường đều có coi mạch và trị bịnh. Ngày chủ-nhựt và ngày lễ nghỉ buổi mai hôi. Có dùng nhiều máy điện để trị bịnh rất hay mà không đau.

TIN TRONG NƯ'Ớ'C

SAIGON

Cuộc thi may giả khéo

Hôm qua có đăng tin đã đi đến cuộc thi rất. Nay xin đăng rõ chương-trình và hồi-đáp.

MÔN THỨ NHỨT

May — Khảo xét theo môn đồ làm.

May và làm nút, points d'ornement, bordés, xếp plis, làm bông những cách làm dentilles, thêu thùa, làm jour de venise rập thành quần, áo.

Những kiểu cách thường dùng theo « mode » hiện thời.

Trong 3 tiếng đồng hồ — Coefficient : 1.

MÔN THỨ NHÌ :

Cắt và rập trên hình rộng theo một lối vẽ của một thứ áo dài cho Đàn-bà Pháp lai Annam, một món đồ mặc, một thứ quần áo cho trẻ con rất.

THỜI-GIAN :

Etablissement du patron sur trait ou par moulage : 2 tiếng đồng hồ.

Confection : 6 tiếng đồng hồ (làm hai buổi)

Coefficient : 2

MÔN THỨ BA :

Thêu

Một món đồ đã xong tất rạy mới rồi một phần (fond de plateau napperon hay món gì khác thêu nữa). Mỗi cử-tử tự chọn lấy những màu : bắt buộc phải 3 màu là ít hơn hết.

Trong năm tiếng đồng hồ (2 buổi)

Coefficient : 1.

Các môn đều sẽ chấm từ 0 đến 20 điểm, và sẽ chấm ký theo:

a) Phẩm nhứt công việc.

b) Sự mau mắn lẹ làm về việc làm.

c) Cái « vẽ hay » của mỗi cử tử.

Nhưng cử tử đặng ít nữa là 40 điểm chung trong 3 môn mới đặng kể đậu và phải là người gốc gác Đông-pháp và cư ngụ tại Nam-kỳ.

Những chị em đặng chấm đậu khá hơn hết có 3 giải thưởng theo sự xứng đáng.

Giải nhứt :	75$00
— nhì :	50 00
— ba :	25 00

Sau khi thí cử - tử chấm đậu muốn xin giấy sẽ phá cho hãi thấy các cử - tử ấy chứng giấy chứng về lí minh.

Nhân-viên trong ủy-ban chấm thí các món đồ trong cuộc thi ấy sẽ do quan giám Đốc ty học cảnh địa phương cử.

Những cử - tử có thể ghi tên ứng thi ngay bây giờ tại trường sơ học Saigon 94 đường Richaud Số ghi tên sẽ khóa ngày 15 Juin 1937.

Các cử tử nhớ ghiêm theo đơn mình một tờ sao lục khai sanh và sau sẽ tiếp đặng giấy mời đến dự thi và chỉ rõ ngày giờ mỗi môn.

VINHLONG

Cuộc xổ số Tombola sẽ hoãn lại đến 1er Mai

Vì giấy số bán chưa hết và muốn khỏi đều trở ngại cho cuộc xổ số nên quan Trông đốc Nam kỳ cho phép định cuộc xổ số lại đến ngày 1er Mai 1937.

Số còn lại không bao nhiêu.

Ai muốn mua xin đó nơi Tòa Bố và mấy quận trong tỉnh.

Cho trúng gần 200 món đồ đều quí giá chưng tại rạp ở ngang chợ nhỏ Vinhlong. Số thứ nhứt một cái xe hơi Smeciq.

Số số tại nhà hội Long-Châu (Vinhlong) ngày 1er Mai 1937 đúng 8 giờ sớm mai.

MYTHO

Ổ cờ-bạc ở Mytho bị khám-phá

Đêm lối, tại con đường Trần-văn-Trân (Mytho), nơi phố cũ số Đỏ, số 4, thường thường hay có chứa cờ bạc, chẳng luận là đêm ngày rần rần rộ rộ, làm cho hai bên không yên được, nhứt là mấy thầy đi làm việc.

Đêm 12 sáng 13 Avril, Mr và Mme Garnier có sở Mật-thám đi chơi ngoài Bugalovv về đến qua nhà nó trên, thì ông thấy trong nhà rất đông người ta, nhưng ông không biết việc gì, lập tức ông kêu xe về, rồi ông cho người indicateur đi đó thăm quả quyết rồi, thì người Indicateur về cho ông hay ông thầy - hàng cùng linh của ông tới vây trọn ổ, thì chưa là một người đàn bà tên là thị-H... còn tay con và cái gần hai mươi người đánh bài cào.

Không biết cùng gian giữ tánh nào mà đã lâu rồi chúng thường hội hiệp nơi đây mà chơi nhưng sở tuần-cảnh không được biết.

Vậy từ đây sắp lên hai bên phố nầy khỏi phải thao phiền giấc ngủ nữa.

Giadịnh

Quái thai

Vừa rồi ở nhà thương Hóc-môn có một người đàn bà sanh ra một cái quái thai.

Người đàn bà nầy độ 30 tuổi tên Lê-thị-Túc, ở ở làng Đức Hòa (Chợ lớn). Đứa nhỏ của chị Túc sanh ra một mắt cùng y như con nít thường, song ở phía trên mắn tan hai bên đều có hai cục gồ lồ ra như hai cái sừng vậy.

Đứa nhỏ vừa lọt lòng mẹ, thì vừa mẹ vừa con đều lắc hơi cả.

MYTHO

Biểu tình ở Tam-hiệp

Theo bạn đồng nghiệp « Công-luận » hồi sáng mai ngày 18 Avril vừa rồi, lính Mytho đi tuần đến làng Tam-hiệp bỗng gặp một đám dân trên 100 người đương biểu tình.

Dân biểu tình lại cầm ra một tấm vải lớn có viết ba điều yêu cầu sau nầy :

1· Xin bỏ giấy thuế thân :
2· Bỏ thuế thuốc :
3· Tuổi hành luật Lao động.

Gặp lính dân biểu tình không lộ vẻ gì sợ sệt cả. Họ ại cờ đưa cao tấm vải nọ lên.

Dân không thượng mình thì mình phải nhường dân, nầy người lính liền khuyên họ hãy đứng im đợi mộ lát có ông Cò đến rồi muốn yêu cầu việc chi sẽ yêu cầu.

Đúng 8 giờ ông Cò đắt lính đến, dân lại nhao nhao hơn nữa. Ông Cò liền dạy lính xét giấy thuế thân từ người sắp 3 người không có một tấm giấy lộn trong mình, ông dạy bắt ngay và giải tán luôn đám còn lại.

Khi ông Cò về, tưởng là êm việc không ngờ đến Tam-hiệp ại toàn làm dữ. Họ dám kéo tới vây đồn lính và buộc phải thả 3 người đã bị bắt kia ra.

Lính liền chạy đi báo tin cho ông Cò biết, để coi ông liệu định lẽ nào. Đúng 11 giờ trưa ông Cò lại đắt lính tới, xét bắt thêm 6 người không giấy thuế thân, rồi cũng giải tán luôn bọn biểu tình kia nữa.

Chiều ngày 13 Avril, ông cò đã gặt 9 người không giấy thuế thân ấy đến quận Chủ-tỉnh Mytho rồi.

HANOI

Một nử-phi-công Trung-Hoa qua Hanôi

Hôm 9 Avril, cô Lý-bà-Khanh cùng hai bạn phi-công đầu ông, ngồi chiếc máy bay « Pakiao » bay từ Quảng đông ghé Quảng-châu-loan và Bắc-tái, tới sân máy bay Gia-lâm ở Hanôi, sau 4 giờ rưỡi đồng hồ lướt gió.

Cô Lý-bà-Khanh đến đây để xem xét con đường hàng không từ Quảng-đông sang Hanôi. Cô có mấy bay riêng, rồi ra cô sẽ một mình cầm lái bay quanh nước Tàu, bởi vậy nay cô phải đi thăm đó khắp cả đường. Cô Khanh đã từng đu học ở Mỹ, ở Pháp, Tonkinois và các nước khác ở Au-châu. Khi cô ở Hanôi, ông phó ảnh sự Trung-chấn-Quân có đặt tiệc để mừng cô. Sáng hôm 10 Avril cô lại đáp máy bay về Quảng-đông.

Đào được cái lọ độc-bình cổ từ đời Trưng-vương

HADONG. — Con sông Hadong Phủ lý biện nay mới đào đến địa phận làng Hoằng-tạ, thuộc huyện Phú xuyên nầy hồm trước đây bọn phu quê ở Khoái châu (Hưng yên) có đào ở thửa ruộng của bác phó Tương lang Hoàng hạ, khi đào xuống độ ba thước mai thì thấy một cái lọ độc bình cổ, chúng bèn bảo nhau giấu đi.

Mấy hôm sau, được tin có người báo, ông hữ Khoái châu lập tức đến làng có cái lọ giấu ấy khám xét, bắt đem lên trình quan sứ Hưng-yên. Sau quan sứ Hưng yên lại cho giao ngay về trường Bác cổ Hanoi. Cứ theo cuộc thì nghiệm thì cái lọ độc bình ấy có từ đời Trưng vương vì lúc bà Trưng đánh nhau với Mã-Viện bị thua, vứt cả đồ đạt mà chạy, rồi lâu ngày đất lấp thì đi không ai biết.

Cái lọ cổ nầy bề cao hai thước ta, bề rộng ngang hai thước, và bốn góc có bốn cái tay trong ấy rất kỳ dị.

Hôm vừa rồi, trường Bác-cổ lại báo cho dân làng Hoằng - hạ biết, trước là khúc sông của làng ấy hiện đang đào tấy giờ phải giữ lại không được đào vội, đợi hôm nào trường Bác-cổ phái người về xem lại đã rồi, mới được đào.

Sáng hôm qua, ông huyện Phú-xuyên đã đến tận nơi khám xét quanh các khúc sông ấy, có dân dân làng Hoằng-hạ tự nay trở đi phải đề phòng cẩn thận, xem người phu nào đào được cái gì buộc đồ nộp phải trình cho trường Bác cổ hiết.

BARIA

Tự tử bằng A-phiện hoa với dầm son

Cô Ngô thị Kh., là một gái mãi dâm ở làng An-ngãi, buồn duyên tuổi phấn đành mua 0$,20 á-pnijn về hòa với dầm son hủy cái kiếp làm-chơi hôm ngày 9 4 37 lúc 3 giờ chiều.

Cô Kh., nhan sắc không đến đỗi ngư trầm nhạn lạt, đỗ nước nghiêng thành, nhưng cũng có bề làm cho khách làng chơi mê mẩn tâm-hồn. Ngoài với khách làng đêm cô ở làm tình với một cậu công tử bột, đôi bên đã nhau đặng duyên mãng tình ưa hôm ngày rồi trên cô lên cậu công tử đi chơi với một cậu công tử khác ở Travinh xuống mua trái, cậu kia ghen tương đánh đập, và mắng nhiếc thậm tệ có buồn duyên-phận nên phải mua A-phiện để rửa sạch nợ trần, và để lỗi lòng chán trật với người thương.

Lúc cô uống vô đặng vài phút, người tình cô hay đặng chở kịp đến nhà thương Baria đặng cứu sống cô lại, hiện nay cô còn nằm tại nhà thương, có lẽ trong vài ngày nữa cô sẽ nhẹ bịnh.

Muốn chết mà không đặng chết Còn nặng nợ phong trần ư ?

Cùng ông Thái - bình - Tâm

Nhà báo trong tin ông. Ông được tin nầy, nhớ gởi relevé về lập tức để tiện việc sổ sách.

y Quản-Lý

Thương vợ

PHẢI THƯƠNG CÁCH NÀO CHO NGƯỜI VỢ PHỤC MÌNH LÀ NGƯỜI BIẾT THƯƠNG VỢ

Người biết thương vợ, mua một xoàn cho vợ đeo, cũng chưa phải là biết thương vợ. Thương vợ mua cho vợ một cái xe hơi muốn kiểu đi chơi, cũng chưa phải là biết thương vợ.

Người biết thương vợ, biết lội nghiệp cho bà vợ, thì không lúc nào dàng hương hơn là lúc bà vợ có thai, mang nặng, đề đau, khổ sở trăm bề. Phần làm đàn ông, cũng rang tìm cách tạo cho bà vợ đỡ chút khổ cực khổ nhứt là lúc bà sanh đẻ. Các ngài nhớ mua cho bà hai ve thuốc Dưỡng thai hiệu NHÂN MAI uống trước khi sanh. Uống được hai ve thuốc nầy rồi, khi chuyển bụng đẻ liền, đã mau lẹ và không đau bụng chút nào, đứa nhỏ sanh ra khỏe bình, như lạn ghé, và không ốm nhẽo. Thuốc ấy hay là lùng lắm. Cho đến đờn bà sơ, và đứa nhỏ mới đẻ ra mà uống sanh hết sức dễ dàng và cũng không hết đau bụng là gì.

Tôi vẫn biết việc sanh đẻ là đều trong hệ. Nếu mua thuốc hiệu NHÂN MAI của tôi mà không thể hay tôi làm quảng cáo nói dối tôi mang tội lớn, và hiệu thuốc không thể vững được. Ai có dùng rồi cũng đều khen thuốc NHÂN-MAI hay là thường sanh đẻ một cách mà ai cũng không ngờ được. Thuốc có bán khắp cả Đông pháp nơi mấy chỗ bán thuốc. Saigon nơi tiệm cô Nguyễn thị Kính gióng cho mới, ở các gare xe điện có bán Cholon Bạch-Lean 300 rue des Marins.

Mua sỉ do nơi nhà thuốc NHÂN MAI 298 rue P Blanchy Saigon.

THUỐC TRỊ

Bịnh Lỗ-tai

Lỗ tai chảy mủ thối, lỗ, và nhức hay cung hoặc thanh sanh phong, không nhiệt thừa hư nhập vào nào hễ nên ốc phải thọ bịnh.

Hãy uống thuốc « TỨ - LIÊN - THÔNG-NHĨ-HOÀN » thì các chứng bịnh điều hết.

Giá mỗi hộp 0p50 uống 2 lần đã có 1 ve thuốc sức.

Nhà thuốc VÕ VĂN-VÂN
Thủdầumột
Chi nhánh: 229 rue d'Espagne
SAIGON

Giá lúa gạo

NGÀY 15 AVRIL 1937

Lúa

Gocong	2.71	Omôn	2.59
Bêntre-Brin	2.71	Cairang	2.59
Bêntre	2.67	Thônôt	2.59
Mytho-Tânan	2.67	Longxuyên	2.58
Cailậy	2.62	Châudốc-Blanc	2.18
Cathe	2.62	Rouge	2.28
Vinhlong	2.60	Tânchâu	2.17
Bakê	2.60	Sadec-Blanc	2.56
Cânchong	2.62	Rouge	2.17
CảngLong	2.62	CAOMÊN	
Travinh	2.62		
Baxau	2.60	Battbambang	2.53
Bachiên	2.6	Banam	2.50
Bachgia	2.72	Sáriêng	
Phuoclong	2.7	Paddy-Rouge	2.17

Gạo

(MỖI TẠ 60 KILO)

Gạo 1/25	3.41
Tấm số 3-4	2.83
Cám trắng	1.65
Cám lức	0.70
Bao lúa mới	19.60
Bao gạo mới	24.50

Bắp và dừa

Bắp đỏ	8.10
Dừa khô tư	

Cao su

Paris mỗi kilô	13.60
Singapor	0.41 3/4
Londres	12 d 2/8

Giá 100 bạc ta

ĐỔI RA TIỀN NGOÀI QUỐC

Tiền Hồng-kong	149 8/2
Tiền Thượng-hải	151 1/2
Tiền Nhựt-bổn	158
Tiền Singapore	78 1-

Giá đồng bạc cũ

0$74 1/2

Tin tàu

PHÁP QUA

Le Jean Laborde	11 Avril
Le cap Padaran	19 Avril
L'Aden	26 Avril

TRUNG BẮC VỀ

Le Claude Chappe	9 Avril
Le Chenonceaux	11 Avril
Le Sontay	19 Avril

TÀU VÀ NHỰT ĐẾN

Le Président Doumer	9 Avril

SINGAPOR TỚI

Le G.G. Pasquier	15 Avril

QUA PHÁP

L'Entrecasteaux	9 Avril
Le P. Doumer	11 Avril
Le Chenonceau	14 Avril

RA TRUNG B-C

Le Claude Chappe	12 Avril
LeCap Padaran	20 Avril

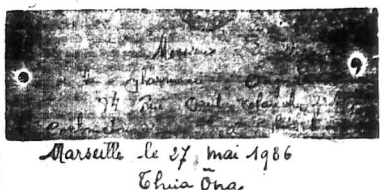
QUA TÀU VÀ NHỰT

SUA SINGAPOR

Le G. G. Merlin	11 Avril

Y-HỌC ĐONG-DƯƠNG

Làm chấn-động nước Pháp, đây là bức thơ ở Marseille gởi về khen thuốc Sưu-độc Bá-ứng-hoàn hiệu Ong-Tiên



Marseille le 27 mai 1936

Thưa Ông

Thuốc phong tình Sưu độc bá ứng hoàn của ông rất là công hiệu. Những anh em đã dùng qua thuốc hiệu ông đều công nhận, mỗi khen là "hiện Sức" và thú tuyệt vời.

Vì thế nên anh em ở bên Pháp mua hoàn nghinh lắm.

Vậy ông làm ơn gởi gấp qua gửi cho tôi 10 hộp rất cảm ơn.

Monsieur Nguyễn-văn Mầu
4 Rue Neuve chez ...
Cours
Gérant à Marseille

Kính - cáo độc - giả Cao - miên

—+—

Kể từ nay, bổn-báo phái-viên M. Nguyễn-Đức-Khoa, đi toàn xứ Cao-Miên để cổ-động và thâu tiền quí độc-giả còn thiếu.

Xin quí độc giả chú ý tin nầy.

Đ. N. N.

Thiên hạ đồn

Muốn dùng bột xoàn mới thật tốt nên đến tiệm Ba Quan là chỗ mài bột, bột Xoàn mới khéo nhứt.

Mua bột Xoàn mới Ba-Quan được sự ưng chấp, không khi nào chết nước đổi màu, có thể dùng như Xoàn Tây.

Bột Xoàn mới Ba-Quan chỉ bán tại tiệm Ba-Quan 68 rue Vannier Saigon, Chợ-cũ).

BÁO «LÊ-PHÁI»
và sở xuất bãn của chánh-phủ Sô-việt

(Tiếp theo và hết)

Ở Moscou, báo mà có thể gọi là mạnh-mẽ và trọng-yếu có ba tờ. Ba tờ báo nầy có cái mục-đích tuyên truyền ý-chí cho người ngoại-quốc trong nước Nga và gởi ra cho công chúng ở ngoài nước Nga. Một tờ chữ Anh lấy tên là Moscou-Daily-Mail văn ở Moscou (Quotidien de Moscou). Một tờ bằng chữ Đức tên là Moscou-Rundschau (Journal du centre) Một tờ bằng chữ Pháp tên là Mac-tu-khoa châu-sang (Moscou hebdomadaire.

Hai tờ báo bằng chữ Anh và chữ Pháp kia do sở xuất-bản báo chí lấy việc ra báo làm phương-pháp tuyên-truyền sở nầy chẳng chỉ có hai tờ báo ấy mà thôi, nó gồm có những cơ quan in sách in báo khác, dường như cả nước Nga chỗ nào đô hội cũng có.

Sở xuất bản nói đây lập ra ở tháng tư năm 1923 do trung-ủy-hội của Tô-liên chủ-trương và phụ trách. Ban đầu nó chỉ xuất bãn tờ Sao-Lửa nhỏ, tờ báo bằng tuần có hình, và một vài tờ báo khác.

Tờ Sao-Lửa nhỏ (Petit Mars) ra đời được Công, Nông, Binh và Học-sanh ở Nga hoan-nghênh lắm.

Cũng trong năm ấy sở xuất bản nầy lại ra bộ tách Sac-Lửa nhỏ và bộ sách Tô-Liên Cuiêu-Tường.

Năm 1926 sở xuất-bản nầy mở rộng phạm vi ra. Tới năm 1931 lại mở thêm sở ấn loát mới nữa. Hiện nay sách vở và báo chí do sở nầy xuất bản có tới 2 ngàn ba trăm thứ, giá trị tới 1100 vạn roubles.

Sở xuất bản nầy đáng gọi là một sở rất lớn nhứt nhì ở Thế-giới; nó sánh ra không chừng nó có thể ăn đứt sở xuất-bản Hương-vụ ấn-thư quán ở Thượng-hải của Tàu.

Tờ báo Lê-Phái cũng in ra bởi sở xuất-bản nầy.

Sở xuất-bản nói đây mục-đích có ba yếu-điểm như vầy:

1er — Văn-nghệ và chánh trị

2er — Sách vở báo-chí bằng chữ ngoại-quốc hay chữ Nga mà chuyên bàn luận về vấn đề quốc tế.

3e — Các vấn đề quốc-tế.

Vì ba yếu điểm ấy nên bộ biên tập chia làm ba phần, mỗi phần có một chức vụ riêng. Ngoài đó sở còn phụ thêm những bộ phát hành, bộ kinh-tế, để chia bớt công việc với sở xuất bản.

Trong bộ biên tập người ta thấy có tới 3 trăm chức viên. Dưới đây, chúng ta thử xem một vài phần xuất-bản quan-trọng của sở xuất bản của Chánh-phủ Sô-viết.

Loại thứ nhứt Văn-nghệ và chánh-trị

Về loại nầy có tờ Văn-học tân-văn làm cơ quan, do hội liên hiệp các văn sĩ toàn nước Nga coi việc biên tập và phát-hành. Văn-học tân-văn mỗi hai bữa phát-hành một lần, sở xuất bãn cũng muốn tờ (phẩo). Nó là một tờ báo có hình lớn nhất ở Nga.

Tờ Văn học tân văn sở dĩ có ra là do kế hoạch của đại văn hào Maxime Gorky. Nó đã trải qua tay nhà văn hào nầy lập nên và lo lắng cho ngay từ năm 1928.

Mục đích tờ tân văn nầy là dùng văn chương để cổ-động cho Ngũ-niên kế-hoạch (Plan quinquennal) và tuyên truyền chủ-nghĩa xã-hội. Văn học tân văn cũng xuất bãn tới sở năm sáu muôn phần.

Tờ Văn hóa đồ-sản chuyên nghề cứu tinh sử văn-hóa của Tô-liên (Sovief) và phát huy tư-tưởng xã-hội, mỗi tháng xuất bản 6 kỳ, dày hơn ba trăm trương, xuất bãn mỗi kỳ hơn một muôn phần.

Tờ tuần báo Nhạc-kịch của Tô-liên xuất bản mỗi kỳ tới ba muôn tới. Tờ nguyệt báo về Kinh-rà Hi-viện cũng xuất bản tới bốn một muôn phần.

Ngoài cái tờ báo kể trên đây, ở Tô Nga còn có những tờ nhựt báo nguyệt báo về chớp-bóng, và văn-học của Công-Nông.

LOẠI THỨ NHÌ

Thảo-luận quốc-tế vấn-đề, hoặc bằng chữ Nga hay chữ ngoại-quốc.

Tờ Mỗi Nhựt tân văn ở Moscou bằng chữ Anh xuất-bản hồi năm 1923, chủ bút là ông Borodiré người đã chủ-trương cuộc hoạ-động Cộng-sản ở Tàu hồi đời Tôn-Văn còn. Tờ báo nầy còn ra một phụ-trương hằng tuần để gởi ra các nước ngoài.

Sở xuất-bản nó cũng có mấy vạn.

Tờ Mạc-tư khoa châu-phân có sở xuất bản tới ba muôn mấy.

Tuần-báo mà chạy nhứt là tờ báo của Maxime Gorky cho ra năm 1931, viết bằng chữ Nga để bàn bạc về chánh-trị và văn-hoá quốc-tế. Sở xuất bản nầy tới 12 muôn rưỡi phần.

LOẠI THỨ BA

Các vấn-đề mỹ-thuật

Tờ báo *axe và đường* ra hằng nửa tháng một kỳ nó có đặt những viện thông tin ở các garage xe hơi lớn trong nước Nga. Nó xuất bản mạnh lắm, nơi Âu-châu có tới mấy muôn tờ. Ngoài ra còn những tờ báo chuyên môn về Hàng-không, về Chớp-bóng, về vẽ vân vân, tờ nào cũng bẩn bỏi cũng xuất bản rất mạnh.

Người ta nói nước mạnh yếu thế nào cứ coi ở sở báo-chí trong nước xuất bản mạnh hay yếu, nhiều hay ít thì biết. Dòm sở báo các nước Âu-Mỹ, xem tình hình báo giới ở Nga, chúng ta khỏi cái cảm-tưởng: ai nấy vui chơi ăn uống, riêng mình quay mặt vào trường.

Đ....

SỰ NGHIỆP CỦA MAXIME GORKY
một đại văn hào Tô-Nga

Khi phong trào cách-mạng nổi lên ở Nga thì Gorky đã gần 50 tuổi. Bên cái tuổi ấy, các nhà văn-sĩ khác thì tự thấy mình về chiều rồi, chỉ còn lo góp nhặt tài liệu để viết lịch sử mình hòng lưu danh với hậu thế. Trái lại, Gorky đến 50 tuổi mới bắt đầu phát triển một cách phi-thường trên con đường văn-học.

Trong khi các nhà văn như Tolstoi, Tchekov, Krolenkeo, Dostoiévski hô hào quần chúng nên phục tùng yên phận sự dưới cảnh tồn bi thiên liêng thì nhà văn-sĩ còn trẻ Gorky, trên mặt trận văn chương đã nâng cao lá cờ vô sản.

Trái với tinh thần ủy-mị, tùy thuộc yếm thế, Gorky đưa ra ngọn hình ảnh của những chiến sĩ oanh liệt những lực lượng sáng tạo của con người đã tự do đã thoát ly ra ngoài sự trói buộc của xã-hội có giai cấp, đã có thể tự bào lấy cả bản ngã của mình.

Năm 1908 Gorky dùng đầu tổ chức ngay một văn-đoàn, và sưu tập ngay nhành những bản sách gọi «Le Savoir» văn đoàn ấy thâu góp hầu hết các nhà văn sĩ cấp tiến nhất trong thời kỳ ấy.

Tới cuộc ở Nga sau cuộc khủng-bố 1905 đổi khác nhiều lắm. Bọn thi-sĩ, văn sĩ trước có đôi chút cảm tình với quần chúng lần lượt ra mặt phản động qua đầu hàng giai cấp hữu-sản và trở lại chửi công nông như tát nước b?. Trong khi ấy Gorky lại cho xuất bản những tiểu-thuyết như LA MÈRE những kịch như LES ENNEMI cho người ta nhận thấy cái lực lượng tranh đấu của quần chúng không thể tiêu hủy được.

Ngoài ra, Gorky cho ra những tiểu thuyết Le bourg Okoucov, la vie de Matvia Kajemiakine, les derniers enfants những sự xâu xa đối bại của giai cấp hữu-sản làm cho quần-chúng nhận thấy cái giai-cấp hữu bỗng bỵ không thể nào nắm mãi cái địa vị ưu thắng của nó được.

Trong cái sự-nghiệp cách-mạng văn-hóa của Gorky chúng ta nhận thấy rõ ba con đường lớn:

Gorky nhà viết kịch, viết tiểu-thuyết bao giờ cũng lo lắng cho tác phẩm mình diễn tả một cách đầy đủ, sâu cảm động những sự thực-tế của nhơn sanh.

Gorky nhà viết báo hết sức đánh đổ những xu hướng phản động rong Văn học, và khẩn thiết thảo luận các vấn đề quan trọng trong sự sinh-hoạt hằng ngày.

Gorky nhà viết báo cũ cái trào lưu văn nghệ trong nước và cả thế giới vô-sản, cảm thấy sự quan hệ rất lớn của nghệ thuật, và chương đối với xã hội nên hết sức vận động cho văn chương mỗi ngày mỗi tiến bộ, nhất là cố huấn luyện và đào tạo nên những lớp văn sĩ mới có thể kế cơ mà xây đắp cho nền văn hóa đại đồng.

Chính trên ba con đường lớn lao ấy Gorky đã xuất hết bao nhiêu tâm huyết vừa sáng tạo vừa bỏ báo các bạn đồng chí đó cho đến cùng.

(TRÍCH SÁCH VĂN-SĨ VỚI XÃ HỘI CỦA ÔNG HẢI TRIỀU)

Cách dùng lịch ngộ-nghĩnh của người Tây-Tạng

Cách dùng lịch của người Tây-tạng đã là chẳng phải theo lối dùng dương lịch mà đổi với âm lịch của chúng ta họ dùng cũng chẳng hề giống.

Trước kia có lẽ họ cũng dùng âm lịch của ta làm nền móng, song rồi lần lần cải sửa cho khác hẳn.

Nói về lịch Pháp của Lạp-Tác ở Tây tạng ta nên cho theo sách «*Vệ tạng thức lược*» của Thạch-á ông-Tô. Theo sách ấy thì toàn nhuận mà Tây-tạng không giống của Tàu hay ở ta. Kể năm gọi là Sanh, Tiên, như ta gọi năm tý năm sửu vậy. Không có ngày mùng hai; như những tháng nhuận thì nhuận ngày mồng một. Có tháng lại không có ngày 27.

Nguyên nhơn sự có lịch ở Tây tạng là do lúc đời nhà Đường, xứ nầy gọi là Thổ-phồn, đình thắng thượng Đường Thổ hòa-thân nên đem Văn Thành công chúa gả cho vua Thổ-phồn. Công chúa về ở nước Thổ mới bày ra lịch-pháp nầy nọ.

Cách làm lịch của công chúa là noi theo âm lịch, cũng lấy sự mặt trăng đầy vơi mà làm chừng cho một tháng. Kể 12 tháng làm một năm, song vì việc tháng nhuận năm nhuận thì không giống lịch của Tàu chút nào.

Lịch Tàu có tháng nhuận, lịch Tây tạng không hề có. Mỗi tháng, tiểu có thêm một ngày, không biết lấy đâu làm chừng.

Nếu biết ngày nào là ngày dư thì không đi đâu, không tiếp khách cho chẳng chi cả sự như ta mà thôi. Thậm chí khi làm lịch biết ngày đó là ngày dư thì công chách tạo lịch kia bỏ quách ngày ấy đi. Rồi nếu ra ngày trước hay ngày sau tới hai lần, thì dụ gây 13 không tới hãy bỏ ngày tế đi rồi thêm ngày 14 hay 15 một ngày dư nữa nghĩa là có hai gây 14 hay là hai ngày 15.

Lại theo lịch pháp của họ, người Tây tạng cho rằng mỗi tháng gây mồng một, ngày mồng ba ngày 15 đều là ngày đi ra đường hay cúng lễ thần thánh. Đặc đâu ngày mồng một là ngày đầu năm bọ cũng cứ bắn không cho giờ chịu đi ra đường chơi ấy. Bọ chỉ qua ngày đó nghĩ là ngày mồng hai bọ mới đi ấy thật và đi mùa bắt, tới ngày mồng ba đi viếng các núi linh, gây mồng bốn mới ăn lễ Tết.

Mấy đầu bảng chuẩn ở cách dùng lịch của người Tây-tạng đó có, song những tháng cho trong năm mà lợi cho họ thì có đặt rất nhiều những ngày buồn. Như tháng bảy và tháng ấm là tháng mà ở xứ họ nhiều nơi, tháng rất tiện cho sự cày bẩy thì tháng đó bọ thêm không biết bao nhiêu là ngày nhuận vì những ngày ấy tốt lành, có thể làm lại những sự nọ đủ dư đã cho họ.

Người Tây-tạng không kể Thiên-can địa chi là Giáp-ất, tỷ-sửu gì cả. Họ trọng Ngũ-hành, kể kim-mộc, thủy-hoả thổ như ta kể thiên-can; kể đó họ còn kể chi chi những chuột trâu cọp thỏ v.v. để đối với ta về địa chi. Họ đặt cũng đủ châu-vòng 64 năm vậy. Có lẽ họ chế cái lối gọi Giáp-ất tỷ-sửu kia quanh lộn quá, nên họ gói lại thể cho dễ. Vì như năm Giáp-tý họ gọi là năm Chuột gỗ.

Người Tây-tạng cũng có thấy coi ngày giờ coi tuổi; họ cũng thuyện chủ về sự ưa nên cưu trai gái mà định có kết nên với nhau không. Nhờ sự kỉ can chi của họ để đàng nên họ toán tuổi dễ quá. Trai có tuổi dương chữ cọp không được lấy vợ có tuổi nhằm chữ thỏ. Trai có tuổi hòa không được lấy vợ có chữ nhằm mộc.

Người ta lại đồn rằng đó là cách dùng lịch của người thường dân. Cao như kẻ cả đạo, tôn trọng Lạc-Ma, thì lại còn dùng lịch phật nữa. Điều đó không đúng sự thật.

Cũng nay người Tây-Tạng lại dùng tuần lễ mà kể ngày như người Âu-Mỹ. Họ gọi:

Ngày chúa nhựt là Tất ni-ma.
Ngày thứ hai là Tất đại ngoa.
Ngày thứ ba là Tất mỹ ma.
Ngày thứ tư là Tất lạc bá.
Ngày thứ năm là Tất phổ bá.
Ngày thứ sáu là Tất bá tang
Ngày thứ bảy là Tất phang bá.

Họ cũng có lễ đoan-ngọ, trung thu, song lấy lễ, trung thu làm lớn nhất vì lúc ấy lúc mà xong xuôi, no đủ, họ chơi bời suốt cả tháng.

K....

Vịnh khóc cười

KHÓC

Khóc như nữ-tử vu-quy nhật
Khóc như cô ả vu-quy

Bỉ ấy chồng thời sướng chớ sao!
Đáng mừng đáo để lại còn kêu!
Ngoài mồm dầu có cầu hồ hỡ..
Trong mắt tim không hạt lệ nào.
Chúa đợi lao chùi mà rảo sẵn
Lo cầu đục đã mới đi thôi!
Có ôi! nín, kẻo tân lang sợ!
Vừa sướng vừa rên nết khó chiều

CƯỜI

Tiếu tự văn nhân lạc đệ thời
Cười như thầy nọ đi thi rớt về

Dầm vào vỏ chuối có quê đâu?!
Cười gượng kẻo người tưởng ngã đau!
Tên ở bảng rồng không thấy chữ
Mệng như nắc nẻ cũng rơi châu
Dầu ram cái phận làm nên muộn
Song chắc có thì giật giải sau.
Nói đên bỗ người cười nước mắt
Bạn bè hẳn đã biết tính nhau!

NGUYỄN-HỮU-CHU
(Bạclông)

Mấy vần thơ

Hoa hường buổi sáng

Hôm qua hường vẫn nhụy còn phong
Nay bẻ môi cười cợt gió đông
Mơn mởn nhành tươi màu biếc biếc
Nõn nà cánh đẹp ánh hồng hồng
Gai chông châm chích ai rờ mó
Hương vị say mê khách ngắm trông
Hoa chúa mảng chi phường tục tử
Vành riêng yên lặng ban tang bồng

Mộng chiều

Sét tro nhuộm tráng màu cây
Vẻ rừng dàn việt hiệp bầy mau hay
Trăng lên ánh vàng vén mây
Ý-cố đích nhất làm rầy bên sông
Đua nhau lay động cỏ bông
Cảnh điều hiêu ấy khiến lòng nao nao

Bóng ai thấp thoáng bên cầu
Hoa chăng có bạn tâm đầu tìm ta
Thoát trông khuôn mặt sương pha
Tên gần bảy rõ mặn mà làn mỗi
Nói vui tất đạ bối bối
Vần an vốn vẫn một đôi câu mắng

Lạ thay bạn vẫn tân ngôn
Nhẹ tay nắm bạn lại gần hỏi han
Ô hay! Hình bạn rã tan
Tình ra là mộng minh mang nỗi sầu

Gương nga rũ ánh lâu lâu
Thước thà cụm liễu dưới bầu trăng thanh

T. Ả.

Gởi em Thanh Tâm Tiểu-Văn

Anh muốn gởi em vài bức thơ
Chưa tường địa-chỉ đành làm ngơ
Khi đi nhớ mãi cơn leo bẫn (1)
Lúc đứng không quên buổi lội bờ (2)
Ao ước cón ngày chung chén rượu
Trông mong có hội sắp quần cờ
Từ nay đường nhạn bông thông suốt
Anh gởi cho em một bức thơ

Anh gởi cho em một bức thơ
Được in em chớ khả thờ ơ
Tâm cầu kể rõ tình bình nhựt
Nằm vận phân rành cảnh biện giờ
Rày đó mai đây khuyên chớ quản
Công danh lợi lộc hãy làm ngơ
Nhớ em em nhớ anh chăng tá
Anh muốn tiếp em vài bức thơ

Tức Âm, HOÀNG-KIM-TIẾNG
Trà-vinh

1.— Bì chơi thuyền về leo cầu ván mà lên bẫn

2 — Đi dạo lúc nước rong ngập bờ phải lột giày lội qua

Báo chí ở Pháp

Theo bản thống-kê, năm 1927 ở Paris có 2.845 ở báo; gần đây tuy cũng có nhiều tờ chết, song cũng hơn số 3.000 tờ. Nội Paris đã được con số lớn lao ấy rồi, mà dân-số Paris bao nhiêu? Năm 1927, không quá 3.000.000 người.

Ở Paris, ngoài báo chí Pháp, lại có 31 tờ báo Mỹ và Anh và 56 tờ báo của các nước khác, như Ý, Đức, Tiệp khắc, Ba-lan-nhơ..

Số báo xuất-bản ở các tỉnh Pháp lại hơn số báo ở Paris tính cả thảy có 2.964 tờ, thế là hơn có 119 tờ. Tính nào ít nhất cũng có được 5 tờ, hoặc nhật-báo, hoặc tuần-báo, bàn về đủ các vấn-đề xã-hội, kinh tế, chính-trị, vệ sinh v. v.

(1) Bẫn: Thứ vỏ-sãn, cảm thấy sự quan hệ rất lớn của nghệ thuật, và chương đối với xã hội nên hết sức vận động cho văn chương mỗi ngày mỗi tiến bộ, nhất là cố huấn luyện và đào tạo nên những lớp văn sĩ mới có thể kế cơ mà xây đắp cho nền văn hóa đại đồng.

(2) Bờ: Nơi gần sông, hồ, biển, nhưng cao hơn mặt nước.

THIẾU-LÂM TỰ VÕ HIỆP TIỂU-THUYẾT Số 16

SƠN-ĐÔNG ĐẠI-HIỆP

TÁC-GIẢ: TRIỆU-THỌ-ĐÔNG — DỊCH-GIẢ: PHONG-VÂN

(Tiếp theo)

Bình-Học vừa muốn đỡ địch thì Lưu-Long (chú nầy là chủ bếp phe Bình-Học, hãy nhớ) đã hươi đơn đao xông ra. Hai cậu đánh nhau mê mệt; chừng được mười hiệp, Lưu-Long làm bộ lỡ cơ, Ân-Bảo chờm tới chém một đao quá trớn, Lưu-Long nhẹ qua khỏi xây mình lại liền, thừa lúc Ân-Bảo còn đèo mình chém phụp anh ta một đao. Khôi đở, Ân-Bảo chỉ la một tiếng rồi nhào.

Ân-long thấy em chết rồi, giận quá, nhảy vọt ra, múa đao chém Lưu-long. Lưu-long chỉ đở ra rồi dùng luôn thế «phong duy bại diếp» phát ngang cổ Ân-long một đao. Không đỡ kịp Ân-long cũng la lên một tiếng, rồi té nhào sau khi vai và cổ bị một vết vớt quá thật sâu.

Viên-Bưu thấy anh em họ Ân đều bị Lưu-long giết thì sôi máu, lập tức rút bửu-kiếm ra xông tới hết lớn rằng:

— Thằng bé tí kia, mi chớ hung hăng! Bữa nay ta chẳng bầm mi ra làm muôn đoạn thì không phải là Thiết-la-hán vậy.

Vừa dứt lời, anh ta lấy thế «thái-sơn yểm-đảnh» từ trên đầu Lưu-long chém xuống một đao thiệt mạnh. Lưu-long thấy ngon đao của Viên-Bưu sáng rỡ rỡ, hào quang chói lòa biết là bửu kiếm nên thất kinh vừa né vừa nói thầm: Không xong, không xong.

Né vừa khỏi nhát chém thứ nhứt lại thấy Viên-Bưu chém tới nhát thứ nhì. Lưu-long không sao né được chỉ phải liều mạng đưa đao mình lên mà đỡ. Lưỡi đao của Lưu-long bị bửu-kiếm của Viên-Bưu khắc một cái rên rồi đứt làm hai đoạn. Lưu-long cả kinh la một tiếng không xong, vừa nhảy lui vào trong bọn vừa phóng đại cái chui đao còn một khúc đó vào mặt Viên-Bưu. Viên-Bưu né khỏi cái chui đao rồi xốc tới nạt rằng:

— Thằng nhỏ bất tài đó có giỏi thì ra đây đánh với ta vài trăm hiệp nữa. Chớ miệng khoe anh hùng hảo kiệt mà đánh chưa hết cái nhảy mất đã lũi vào trong bọn mà trốn thì giỏi gì.

Bình-Học thấy Viên-Bưu hung hăng thì rút gươm bước ra.

Viên-Bưu nhìn thanh gươm Bình-Học sáng nó bén và sáng rực rỡ có hơn thanh gươm của mình thấp bội thì biết nó là thanh bửu-kiếm ít có trên đời. Anh ta cả kinh hô to lên rằng:

— Khoan đã, ngưng tay lại ti Bình-Học trơn mắt nói:

— Ủa, mi muốn có người đối-địch, sao lại bảo ta ngưng tay.

Viên-Bưu đáp:

— Ta có bửu-kiếm, mi có bửu kiếm, hai bửu-kiếm đánh nhau không sướng. Ta muốn tỷ thí với mi thế nào là cả hai nắm tay nhau mà kéo, nếu ai kéo mạnh hơn thì thắng. Mi có chịu hay không?

Bình-Học nghĩ thầm:

— Chà, bộ thằng nầy muốn chết rồi đa. Nó đâu có rỗ tay ta đã luyện tập rất chắc nhứt sợi lôi tơi rồi. Có gông Kim-chung-triều hay thiết bố sam chưa chắc là chịu nổi cái tay ta. Thế mà thằng nầy muốn kéo với ta chớ!

Tưởng thế, chàng cả cười, nói với Viên-Bưu rằng:

— Được người bài thế ấy tiện mình đã bày cái đặt cho chúng tôi làm dư.

(CÒN NỮA)

THÂN HỘ MẠNG CỦA GIA ĐÌNH

Thần-Linh-Tề

Tiêu đàm khai uất, kiện vị nhuận trang trừ độc Ngũ-tạng, lục sách mau huyết, trị tận các chứng đờ chứng «TÁO KẾT» ma sanh ra. Mỗi hộp uống 15 ngày chỉ tốn 0p50 các nhà Đại-Lý thuốc có danh khắp Đông-Pháp đều có bán hay là gởi thơ ngay cho.

BÁC-ÁI DƯỢC-HÀNG

109 Bd. Tổng-đốc-Phương — Cholon

Nhà chuyên môn các phương linh dược: Lâu Giang, Điều kinh, Bạch bài, Đại-Bổ v.v.

DỖ-NHƯ-LIÊN

91 à 110, rue d'Espagne — SAIGON

Téléphone N° 21.876

Sửa và cho mướn máy đánh chữ, Bán quan bài. Ban bội lũ các làng. Bán xe máy nhiều hiệu tốt và đồ phụ tùng xe máy xe hơi. Bán sỉ và bán lẻ. Khắc con dấu, làm mộ bia đá cẩm thạch.

Bán máy viết porte plume réservoir.

Làm đại-lý bán máy đánh chữ, hiệu

HERMES BABY

Có chữ quốc ngữ.
Làm hình cẩn ốc sa cừ.

Các bịnh nhân không dùng thuốc

LÊ-HUY-PHÁCH

nhứt định không khỏi những bịnh

THUỐC LƯỠNG NGHI BỔ THẬN CỦA LÊ-HUY PHÁCH ĐÃ CHỮA KHỎI HÀNG VẠN VẠN NGƯỜI CÓ BỊNH Ở THẬN ! !

Thuốc nầy bào chế rất công phu có vị phải tẩm phơi hàng tháng để lấy dương khí ; có vị phải chôn xuống đất đúng 100 ngày để lấy thổ khí, và đất nhất là vị « hải cẩu tiên ».

Có bịnh ở thận, bắt cứ mới, lâu uống thuốc nầy khỏi ngay !

Bại thận.— Đau lưng, mờ mắt, ù tai, rụng tóc, tiểu tiện vàng, trong bắt thường, thời thường mỏi mệt, dùng 1-2 hộp thuốc nầy khỏi hẳn, khoẻ mạnh hơn xưa.

Di tinh.— Khi tương đến dục vọng thì tinh khí tiết ra, dùng 4 hộp được kiên tinh, sổ khí.

Mộng tinh.— Dùng thuốc nầy 3 hộp khỏi hẳn, bịnh mộng-tinh không bao giờ có nữa !

Hoạt tinh.— Khi giao hợp tinh khí ra sớm quá, 4 hộp thuốc nầy giúp ý sở cầu !

TINH - KHÍ BẤT SẠ NẠP TỪ - CUNG

Tinh khí ra rỉ rỉ, không vào tới từ-cung, 3 hộp thuốc nầy tinh ra rất mạnh.

Còn các chứng khác : Lãnh tinh, Nhiệt-tinh, Liệt-dương... đều lâu năm lắm, cũng chỉ dùng 3 hộp thuốc nầy đã thấy hiệu nghiệm lạ thường !

Và những người vì mắc bịnh Lậu, Giang-mai uống phải nhiều thứ thuốc công phạt làm hại thận khí sinh ra : đau lưng như bẻ, mắt mờ, chảy nước mắt, ướt quí đầu... dùng thuốc nầy lại càng hay lắm ! Giá 1p.00 một hộp.

BẠI ĐIỀU KINH

1.) *Điều kinh chứng ngọc số 80 giá 1p.50.*— Các bà kinh không điều, khi lên tháng, khi xuống tháng, hoặc 2,3 tháng một lần, hay 2, 3 lần trong một tháng uống thuốc nầy 2 hộp kinh điều ngay, lại mau có thai.

Điều kinh bổ huyết số 21 giá 1p.— Các có mắc bịnh bất điều uống 1 hộp, kinh rất điều hẳn bịnh vật khỏe mạnh luôn luôn.

BỊNH KHÍ HƯ

Tiểu tiện vàng đục, có giây, có cặn. Ra khí hư, kinh nguyệt bất điều; đau bụng nổi hòn. Khắp thân thể thường đau mỏi. Dùng « Đoạn cân khí hư ẩm » số 27 giá 1$. và « Tảo nhập khí hư trùng » số 38 giá 0$50 bịnh khí hư khỏi hẳn, lợi đường sinh dục về sau !

TỬ CUNG HÀN, LẠNH, NHIỆT

Thuốc « Thiên địa hoàn » số 86 hẳn ai cũng rõ là một thứ thuốc chuyên chữa những bịnh ở tử cung lạnh, tử hàn, tử cung nhiệt, tử cung đóng mỡ chẳng có hẹn.

Những người không có thai, những người chậm có thai dùng thuốc « Thiên địa hoàn » số 86 giá 2$ của Lê-huy-Phách phải có thai. Thực là một thần thuốc độc nhất ở Viễn-đông này.

Muốn biết rõ các bịnh nói trên đọc quyển « Hai bộ Máy sinh dục ». Sách biếu không, ở xa gởi 3 xu tem.

LÊ-HUY-PHÁCH

HANOI — TONKIN

Đại-lý ở Namkỳ, Caomiên Saigon : Dương-thị-Khuyến, 109 rue d'Espagne và Nhơn-Hoàng, 15 Amiral Courbet. DAKAO Đức-Thắng 148 Albert 1er. CHOLON: Bạch - Loan 300 rue des Marins. BEN'RB : Maison Tân-Thanh. THUDAUMOT: Phúc hưng-Thái. PNOMPENH: Huỳnh-Tri 15 Ohier. KAMPOT Bazar Sông Đông N° 30 rue Pavie.

NGUYỄN-HƯU

CHIROMANCIEN

(Coi tay theo Tây)

à 21 RUE VERDUN — SAIGON

Hiện nay đã nổi tiếng khắp ba kỳ, hãy đến viếng M. HỮU ; vì M. HỮU coi tay trúng lắm 100 %.

Xa không đến được, xin in hai bàn tay vào giấy với số tiền bằng mandat, 7 ngày có thơ trả lời, và nên cho biết bao nhiêu tuổi

1$ COI HAI NĂM — 3$ COI 10 NĂM — 5$ COI SUỐT ĐỜI

Chút ít sử liệu

Giặc giã ở miền Bắc - kạn, Thái-nguyên hồi 1850-1880

Trước khi nói riêng về giặc giã tại hai tỉnh Bắc-cạn, Thái-nguyên, chúng tôi muốn tả qua tình thế nước Việt-nam đời đức Dực tôn (1847—1883).

Ta có thể nói khắp hoàn cầu tự cổ chí kim, không đời nào lắm giặc giã bằng đời vua Tự đức đủ ngài vốn chăm chỉ về việc trị dân. Ta cần nên rõ : từ đầu thập cửu thế kỷ trở đi, sinh hoạt công học-thuật của thiên hạ đều tiến bộ mà lối cạnh-tranh của các nước cũng kịch liệt hơn

Trừ những nước Âu - mỹ ra, tại Viễn - đông : Nhật - bổn mở cửa bể để người nước văn-minh vào buôn bán — nước Xiêm là một đế quốc nhỏ vẹn thân phục nước Nam cho người Anh-cát-lợi vào thông - thương, để bổn nước; Pháp, Phổ (Đức), Y Hoa kỳ đặt lãnh sự coi việc buôn bán. Rồi cả đến Trung hoa, một nước ta tôn thiên - triều bằng giữ lễ triều cống, sau hòa-ước « Nhâm dần » (1842) kỷ tại Nam - kinh cũng không thể theo chính-sách « bế-quốc » « tôa cảng » nữa.

Thế mà, giữa lúc đó, người mình vẫn bo bo với mới bộ « tứ thư », « ngũ kinh », tự kiêu tự đại là hơn người cho thiên hạ là giỏi man, nhất thiết chẳng để một người ngoại quốc nào vào buôn bán. Đã thế ai đi giảng đạo thiên chúa, triều đình bắt được đều bị mất đầu. Một cái nguyên nhân của mối loạn ly.

Kế đó, năm kỷ-dậu (1849) giặc Thái - bình nổi lên phân nhà Thanh. Bị Tăng-quốc-Phiên, Tả tôn-Đường, Lý - hồng - Chương tiêu diệt ; năm quý-hợi (1863) đư đảng chúng trốn sang nước Nam tìm phá mạn Thượng-du (Bắc-kỳ). Thuở ấy ở miền nầy giặc giã nổi lên tứ tung : giặc Khách giặc ta, giặc Năng, giặc Mán, thôi thì đủ. Trong nước thì luôn luôn giặc biên như nước lửa, để vỡ ruộng thành bãi hoang, dân gian đói khổ. Đạo tặc vì thế mỗi ngày mỗi nhiều.

Hai tỉnh Bắc-cạn, Thái-nguyên hai nơi chân sơn bóng ải, 6, 70 năm trước đây ai ngờ là 2 chiến trường, là nơi trú ngụ của giặc cướp, là chỗ nhuộm biết bao máu đỏ, chôn biết bao thân người...

Giặc Tam-đường, Nông-hùng-Nhạc và Mèo Trắng

Ngay từ năm tân hợi (1851) Tự đức thứ 4, quân Tàu đã có ác cảm cùng hai tỉnh Bắc-kạn, Thái-nguyên. Ba tên Quảng-nghĩa-Đường, Lục-thắng-Đường, Đức-thắng-Đường với cái biệt hiệu « Tam-đường » thông lĩnh hơn 1000 quân cướp bóc và nhiễu dân Thái-nguyên đã điều kinh lược Nguyễn-đăng-Giai được triều đình cử lên dẹp loạn.

Giặc Tam-đường, nghe lời dụ của Giai, quy hàng Yên ổn một độ. Bách-cổ hân hoan vui vẻ làm ăn. Song cuối năm giáp tý (1854) Ng-đăng-Giai mất, Thái-nguyên lại có loại như xưa. Rồi thế lực theo thời gian bành-trướng, tụ-đảng nổi lúc một nhiều, quân giặc hoành hành hung ác chẳng kiêng nể gì.

Kẻ giặc Tam-đường, tên Nông hùng-Thạc ở Bảo-lạc (gần giang) với 3 000 quân đông đúng nổi dậy. Sau khi đã chiếm được Chợ Rã, Thạc xuống bố vây Tuyên - quang. Mấy viên quan chủ-tỉnh Tuyên-thành thấy quân giặc mạnh thế đều tẩu tán mỗi người mỗi nơi.

Vì thế Nông-hùng-Thạc chẳng khó nhọc gì cũng lấy được Tuyên quang.

Liền đó, năm nhâm tuất (1862) Lê-văn Giang tổ-trưởng Bạch-miên (Mèo trắng) tự xưng là Thánh-chúa lập đồn ở Đông-văn Lũng-cẩm để an kẻo non 2. 000 quân xuống vây Bảo-lạc. Được tin, Nông-hùng Thạc bỏ Tuyên-quang về giữ đất nhà. Sau 2 trận huyết-chiến Thạc bị thua Rồi trái qua một ngày, biết mình thế kém, vội thu xếp 3000 lang bạc nộp Miêu-quân xin hòa Ưng lời Lê-văn-Giang, đem binh về Lũng-cẩm.

Những mối loạn ở Thượng du Bắc-kỳ

Bây giờ miền Thượng-du Bắc-kỳ giặc giã nổi tứ tung. Hai đồn Uẩn, Nông - hùng - Thạc chiếm Tuyên - quang, Lý hợp Thắng những nhiễu dân tỉnh Cao bằng. Cai-tổng Vàng Nguyễn văn Thịnh xưng bá chủ Bắc ninh. Tại Hưng quan quân lo rối lên. Lần đầy ông Nguyễn-tri-Phương được đức Dực tôn phong chức Tây-bắc Đông thổng quân vụ. Đoàn ông Phương ra Bắc hà hợp sức cùng Tôn thất Huệ và Phan đình Tuyển dẹp loạn ở ba miền Bắc ninh, Thái nguyên và Tuyên quang

Thong trọng xuân năm quý hợi (1863) sáu ngàn tinh binh dưới quyền chỉ-huy của quan đề-đốc Vũ-Tạo ba được thành Tuyên. Tướng giặc Uẩn bị giải về Hà-nội trị tội.

Cùng năm tháng mạnh hạ quan Đông-thông quân vụ Nguyễn tri-Tân-Phương dẹp xong giặc Bắc-ninh. Rồi để binh lên Thái-nguyên ông Phương bắt được 3 tên tướng giặc ; Thanh, Đắc Vân Sảo huyệt của chúng thuộc núi Mẫu-biên, châu Bạch-Thông (Bắc-kạn) đều bị phá. Lãnh binh Ng-Khoa, liền đó, được lệnh lên chợ Rã vỗ yên dân sự.

Báo TRUNG BẮC

BỔ HÚT

Lấy chỉ làm bằng cớ chắc cho bằng trông vào chủ nhơn là người lâu nay tiếu tụy vì lỗ Phù-dung mà nay đã thoát khỏi, mập mạnh, nên công hiến thuốc Nhựt-tân-Hoàn cho đồng bào ai còn đương dầm-duối.

Thuốc không phá, không dùng chất độc. Nội trong 30 hườn thì mạnh.

Giá một hộp 5 hườn . 1p00

Thuốc Nhựt-Tân-hoàn dùng toàn thuốc bắc, bào chế theo toa của:

Docteur Nguyễn-văn-Nhơ cho.

Viết thơ và mua thuốc, gởi cho DƯƠNG-VĂN-XÚ

à Cầungan (Travinh)

CÁC SÁCH DẠY

Tập võ Tàu, võ Nhựt võ Ta, và võ Tây

Ai học lấy cũng rõ ngay vì có lũ hình vẽ rõ và những bài dặc sắc do Thầy Sơn-Nhân luyện thuật và biên soạn. Sách dạy võ Tàu 5 cuốn (1 à 5).

	Giá
Sách dạy võ Nhựt	1p,76
Sách miếng đoản hiểm	0,60
Sách dạy võ Ta Annam) đủ bài võ vật	0p,50
Sách dạy võ Tây boxe (Anglais):	0p,60

VÕ-THUẬT-TỔNG-THƯ BỘ NHẤT

Có hình vẽ và dạy đủ các môn binh khí, quyền-thuật của Vua làng-long và chuyện *Càng-Long Du-Giang-nam.* Xem rất hay là thường 1$20 (Bìa dày gáy tài 2p00

VÕ THUẬT-TỔNG THƯ BỘ NHÌ

Có đủ hình vẽ dạy môn kiếm thuật bí-truyền và là truyện *Thập-bát Thiều lâm đại kiếm-tiếp* xem rất hay học kiếm rất lùng 0p50

Mua sỉ, mua lẻ, thơ và mandat đề cho nhà xuất bản như vầy :

NHẬT NAM THƯ QUÁN HÀNỘI

MƯỜI NGÀN GÓI THUỐC

« TIÊU - SAN : GIẢI - NHIỆT - TÁN »

Hiệu ÔNG TIÊN

CHO KHÔNG TẠI HỘI CHỢ BACLIÊU

SẼ CÓ BAN THƯỞNG SỰ KIỂM ĐIỂM

Cũng như kỳ nầy mới kỷ Hội chợ, chúng tôi đều có tặng thuốc không cho tốn cả thân chủ.

Lúc nầy khí trời độc, nóng sực nên con người mà nhứt là ban thường hay sanh ra ban cua, ban trắng, ban đỏ, ban đất, trái trời, trái rạ trái gỗ ; v...v... làm cho nóng nẩy trong mình như lửa đốt hay là cơn nóng, cơn lạnh, miệng lưỡi khô khan, khát nước, nhứt đầu tứ chi rã liệt nếu không sớm trị để lâu sẽ nhập vào Tâm, Can Tỳ phế làm cho nóng mê mang sẩn sốt nói xàm, bất sức nguy hiểm cho tánh mạng vô cùng. Vậy hễ cứ là ai nếu có bịnh trên đây, cứ lại ngay giang hàng của chúng tôi, chưng bài lại Hội-Chợ Bacliêu, nơi đó sẽ tặng cho. Sự tặng không thuốc 10.000 gói thuốc nầy sẽ có bàn tự sự chứng nhận chắc chắn và trả những gói thuốc đều có đóng dấu Echantillon hay là cho không.

Vậy thân chế xa gần nên cẩn thận, họa giang hàng cố xin cho nhiều đem bán mất bán rẻ, như thế chẳng những là mất giá trị cho thuốc mà lại không đủ phần phát cho người đang có bịnh.

Nhà thuốc

ÔNG - TIÊN

M. J. TAN-HIEN

222, RUE LAGRANDIÈRE 222

SAIGON

Ex chargerait de Travaux de Comptabilités Commerciales, insdustrielles financières à forfait et connerait des Cours spéciaux de Français, Math pour adultes candidats aux divers concours et examens

COMPTABILITÉS

pratiques de Commerces, de Sociétés, d'Industries de Banques, d'Armateurs de Chemins de fer etc..

Les Méthodes adoptées sont très rapides et les résultats encourageants et solides

DÂU CHO QUÍ NGÀI KÉN XỔ BỆN BỰC NÀO

mà hễ dùng đến

THANH - ĐẠO

HẠNH-NHƠN-SƯƠNG

(*THUỐC VỪA XỔ VỪA ĐỔ*)

CỦA NHÀ HUỐC

Thoại - Dư - Dường

thì sẽ được vừa lòng ngay. Vì nó không đắng bối, khỏi đau bụng, khỏi phải cữ kiên ăn uống như thường nó tống lôi những đồ độc địa tích trữ lâu năm, trục xuất vô số đau độc, phẩu dơ, sên lãi một cách êm ái dễ dàng không công phạt bịnh nhơn.

Nhà thuốc THOẠI DƯ-ĐƯỜNG

133 RUE DE PARIS — CHOLON

Cù-lá SƯ - TỬ là vua đầu trị bá chứng

Cù lá Sư Tử hay bao nhiêu thứ Dầu mầu Sư-Tử hay bày nhiêu

AN - THAI HOÀN SỐ 9

BẢO-SÁNG HOÀN SỐ 10

của

NHÀ THUỐC

DẦU-RỒNG

là hai món bửu dược của các bà các cô, trước và sau khi đẻ hãy dùng hai món thuốc nầy, đường thai và ngừa các chứng sản hậu.

Bán khắp nơi và hiệu NGUYỄN THỊ KÍNH Saigon, là tổng Đại-lý phát hành.

STUDEBAKER 1937

Chắc chắn — Bền bỉ — Tiết kiệm

Rẻ tiền — Mau lẹ — Huê vạn

là thứ xe đã làm cho cả hoàn cầu chú ý.

trong tuần tháng Mars sẽ lại

TẠI HÀNG

SAIGON GARAGE

6-8, Bd. de la Somme — Saigon

Tổng đại lý miền nam Đông - pháp

CHO HÀNG

GÉNÉRALS MOTOR

là hàng xe hơi lớn nhứt trong hoàn cầu.

Sẽ lại luôn những hiệu

Buick, Olsmobile, Chevrolet, và Opel.

Bốn hiệu có dũ đồ phụ tùng cho các hiệu xe rên đây nhứt là Chevrolet giá thật rẻ.

CHỮA LẬU GIANG MAI :

THUỐC HỒNG-KHÊ CÓ TÀI VÔ ĐỊCH

Bịnh Lậu là bịnh rất dễ mắc, không những giao hợp với người có bịnh bị truyền nhiễm, có khi chỉ vì uống rượu say, hoặc thức đêm chơi bời quá sức cũng bị lậu. Bịnh lậu mới phát thường đi đái rắt, buốt tức, nước tiểu vàng đục, rồi ra mủ, chẳng có khí ra máu. Còn những bịnh mà uống thuốc không dứt nọc thường có mủ chảy ra nhưng khi đi đái vẫn như thường, sớm mai đi tiểu có ít mủ và nước tiểu vẫn có chỉ, đó là vì trùng độc đã nhập vào cốt tủy lâu lắm rồi. Khi trong người nhọc mệt, hoặc uống rượu, thức đêm hay làm công chuyện nhiều thì bịnh trở lại. Biết rõ bịnh lậu thuộc về thời kỳ nào dùng thuốc LẬU HỒNG-KHÊ số 20 thì tuyệt hẳn nọc. Thuốc Hồng-khê không hại sanh dục không kỵ thai, thu quí vị chắc ý rằng thuốc Lậu Hồng-Khê không có chất độc. Mỗi gói giá 0$60.

Bịnh tim-la (Giang-mai) là một bịnh rất nguy hiểm không những người bị bịnh chịu lắm sự khổ sở mà rồi lại có thể di truyền cho con cháu. Ai đã lỡ mắc bịnh nầy cần phải chữa cho tuyệt nọc, khỏi gần con cái thường. Sau khi khách lăng chơi đi lại với người có bịnh 7-8 bữa hoặc vài tuần mới thấy đầu ám và đa bọc có mặt đỏ lói, ra nước lang hoặc nổi hạch (hột xoài ở bông và trong người buồn mỏi, nhọc mệt, nhức đầu nóng lạnh, nhứt về buổi chiều. Thế gọi là bịnh Giang-mai (tim la). Xin anh em dùng ngay thuốc GIANG-MAI HỒNG KHÊ SỐ 14 thì mau công hiệu được giống đi trong hiểm độc. Giá mỗi hộp 0$50. Khi hết bịnh lậu và tim-la quí vị muốn tuyệt tận nọc độc và bồi bổ lại sức lực cho mạnh mẽ, phải uống thuốc ĐẠI-BỔ THẬN THÂN-THANH SỐ 8 Hồng-Khê. Giá 1$50 uống được 4-5 ngày, thuốc ngọt dễ uống, chỉ uống vài hộp đã thấy linh nghiệm ngay.

Hồng-Khê Dược-Phòng — 88, Route de Hué — HANOI — 148-150, Bd. Albert 1er — SAIGON

Có bán tại Nguyễn-thị-Kính — Saigon

Các tỉnh nào chưa có Đại-lý muốn bán xin viết thơ cho nhà thuốc chánh HANOI

MỚI RA ĐỜI LẠI

Lánh tàu xuyến tàu

LÁNH TÀU, XUYẾN TÀU kiểu mới đặt hiệu là «NAM HOA» ngôi sao sáu góc có «NH» ở giữa.
Có cầu chứng tại tòa rồi. MARQUE DÉPOSÉE
Vì nan kinh-đế và giá tiền bên Tàu sụt xuống nhiều thành ra đồ Tàu phải mắc nhiều, nên lánh Tàu không có qua nữa.
Bổn hiệu tự tay lựa tơ Thượng-Hải mướn thợ thiên nghệ cũng bên Thượng-Hải, nhờ cách khoa học tân thời, bởi vậy đồ thành ra tốt mà giá lại thật rẻ.
Lánh của bổn hiệu ra, ai có mặc rồi đều công nhận là tốt nhứt mới có một, xài được bốn đều lợi.

1° Nhuyễn, Chắc, Đúng thước Rộng khổ, một quần bằng ba quần.
2° Bảy đồ nước không chảy
3° Không đổ lông. Không chạy.
4° Không bay màu. Xài lâu càng tốt thêm.

Có bán lẻ trong mấy tiệm hàng lánh lớn ở Saigon — Cholon — Nam Vang và Lục-Tỉnh. Quí khách có mua xin nhình cho kỹ cái hiệu «NGÔI SAO» sáu góc có «NH» giữa, khỏi sợ lầm đồ giả.
Nhà dệt chánh ở 46 đường Chanliers. Ngan Cholon mới đường
KINH-LÂP.

Hiền câu chuyện thằng Vòn

Uống thuốc Cam-Tỷ

« Hiệu ĐIỀU-NGUYÊN cực kỳ thú vị »

1°— Chúng tôi có thằng con trai ba tuổi, bị CAM-TÍCH ăn trong ý vi suốt ba năm trời, khi nóng khi lạnh, đầm dầi sửa chua đi ỉa phân xanh phân rắng, mắt tóét mỗm thôi thuối tai, lỗ đầu, sải môn sải réo, chân tay gầy như ống sậy bụng ông đít vòn, vì thế đặt tên là thằng Vòn, Thuốc hết nhà quê kế chợ, tiền mất tật mang, ruột đau như cắt:

2°— Hạnh phúc làm sao, trong xóm chúng tôi trẻ con bị bịnh CAM TÍCH, giống số phận thằng Vòn đến hơn mười đứa, thăm toát mồ hôi thông thời, tự nhiên thấy đứa nào cũng khỏe mạnh béo tốt. hỏi thăm ra các chúng hết thảy uống thuốc CAM-TỶ hiệu ĐIỀU NGUYÊN 25 Hàng Bông cửa Quyền Hanoi chúng tôi lật đật đến hiệu ĐIỀU NGUYÊN mua luôn 6 chai 1$80 Vòn uống hết, bịnh mười phần khỏi tám, sau lại uống thêm 6 chai nữa thì là cháu Vòn khoẻ mạnh béo tốt

Ông bà nào có con bị bịnh CAM-TÍCH coi hai bịnh thằng Vòn đây có thú vị không!!!

bThơ đề M. Nguyễn-ngọc Am chủ Điều-Nguyên Đại-Dược-phòng 129 Hàng Bông Hanoi. Có Bán tại M. Nguyễn van Thục Đức Thắng 148 150 Albert Dakao Saigon.

PHÒNG TRÔNG RĂNG

ĐOÀN - VĂN - ĐÁNG

N° 271 bis, rue des Marins CHOLON

CHUYÊN MÔN TRÔNG, RỊCH VÀ SẮN SÓC VỀ RĂNG, TRỒNG RĂNG THẲNG NGUYÊN HÀM, Ở-GÀ BẰNG VÀNG HOẶC BẰNG CAOUTCHOUC

TÍNH GIÁ THẬT RẺ

Consultation { *sáng : 7 giờ tới 12 giờ* / *chiều : 2 giờ tới 8 giờ* }

20 điếu thuốc

Cigarettes COFAT

Thiệt ngon hơn hết ở Đông-Pháp thuốc điếu ngon thượng hạng: Có bán khắp nơi.

Mỗi gói 20 điếu : 0$05

Lòng mừng biết lấy chi cân

Ai còn không biết bịnh lao tâm mo-lực là bịnh làm cho thân thể gầy ốm, bình dung tiều tụy, ăn ngủ thất thường thành ra bịnh hư lao.

Tôi từ chịu bịnh nguy ấy, có nhiều lương-y chẩn mạch gọi bịnh Phế-lao, phổi yếu thận suy cho nên thường đau lưngức ngực, khí khoẻ mệt không chừng, song mấy chứng như thế mà đã có dùng thuốc bổ khá nhiều mà không được thấy hiệu nghiệm, nhờ có nhiều người trầm trồ, cùng thấy các bào mình ta lương y TRƯƠNG - MINH - Y, Govap (Giadinh) ông có chế món thuốc Sĩ-lao bổ-tạng uống bổ thấy hay, tôi có mua dùng thử. Quả thật hay đệ nhứt, bổ ích nguồn cảng thấy sức lực khoẻ mạnh. Lòng mừng biết lấy chi cân tôi nghĩ nếu có thuốc hay mà không giới thiệu bà con biết mà dùng thật lấy làm đáng tiếc.

Vậy tôi xin thành thật, viết bài nầy trước tạ ơn nhà thuốc TẠO NHƠN-ĐƯỜNG, sau giới thiệu thuốc « Sĩ-lao Bổ-tạng » là bổ-lao bực nhứt.

M. BÙI-VĂN-BIỂU
DIÊN-CHÂU AN-NHƠN-TÂY HỒC-MÔN

Các gành hát

NÊN ĐỂ Ý

Rạp hát Thành-Xương đường Boresse số 121 của ông Phủ-Cần cho mướn hát cải lương mấy đêm thường thì 30p00. Còn đêm thứ bảy 40p00.

Hát bộ Annam — đêm thường 20p00. — Đêm thứ bảy 30p00.

Nếu quí ông quí cô có cần dùng xin đo nơi số 14 đường Lacotte như quí vị mướn chẳng trả rẻ hơn.

nóng giết người !

CÁC NHÀ CÓ CON NÍU NÊN ĐỂ ?

Lúc nắng khi trời độc địa, nóng nực, nên con người nhà nhứt là trẻ em thường hay sanh ra bịnh nóng, ban quằng ban đỏ, ban đát, trái trời, trái rạ, trái giống v. v... làm cho nóng nẩy trong mình như lửa đốt, hay là sanh nóng lạnh miệng lưỡi khô khan khát nước nhức đầu tử chi rã liệc, nếu không sớm trị để lâu sẽ nhập vào Tâm Cang Tỳ Phế làm cho nóng mê mang, sốt, nói xàm hết sức nguy hiểm cho tánh mạng vô cùng, sẵng mau cho dùng thuốc Thối nhiệt-Tán hiệu Ông-Tiên trong 5 phút hết liền. Cách như vậy:

Mỗi gói. 0$10

NGƯỜI KÉN XỔ CÁCH NÀO

Dùng thuốc Tiêu xả hiệu Ông-Tiên sáng dậy vì không đẳng không hối, không phát tỉ không đau bụng, khỏi cần kiên cữ lúc dùng cứ việc ăn uống như thường nó xổ sổ dám đạnh phần đu và sôn lài.

Mỗi gói 0$.10

THUỐC HO BỔ PHỔI HIỆU ÔNG - TIÊN

Trẻ, ho gió, ho phong, ho siễng hu cảm ho ban ho có đàm hoặc không đàm cũng dán bà có thai mà ho, ho bao nhiêu dùng đến thuốc nầy quí Ngài cũng đều vui lòng khen tặng vô cùng. Mỗi gói một cắc. Có bán khắp nơi và hai chi cuộc Saigon, 228 rue l'Espagne — Dakao, 186, Boulevard Albert Ier bán chạy nhứt.

CẦN DÙNG ĐẠI-LÝ

CONTINENTAL

Là hiệu riêng của những món hàng làm bằng Caoutchouc tốt nhứt tại bên Đức Quốc (Allemagne) gởi sang không hiệu nào sánh kịp sự bền bỉ chắc chắn của nó.

Vỏ ruột xe hơi, xe kéo xe máy Poires kèn, Semelle giầy, Vessie Ballons và Tapis lót trong xe hay ngoài bàn đạp.

Giầy quạt đánh giầy nhứt để dùng đồ hiệu, kèn hơi và máy cày bão kiết không hà đâng đến một phải lấy.

Có lại trên 10.000p đồ phụ tùng hiệt hiệu (Pièces d'Origines) cho xe hiệu kỳ nhứt là :

CHEVROLET, CHRYSLER FORD và nhiều hiệu khác như ;

AMILCAR, CITROEN, DELAGE DELAHAYE, UNIC, FIAT.

Đồ thiệt có dấu hiệu in sâu vào miếng đồ, mà giá bán không cao hơn cho hãng khác.

SAIGON-AUTO
Ets. TĂNG-QUANG-DÌ
19 Rue Amiral Roze — SAIGON

Sau 4 năm ở dưới chế độ độc tài của Hitler, nước Đức được những kết quả gì

Thân thoát đến tháng janvier năm 1937 Hitler cầm vận mệnh nước Đức tính ra được 4 năm. Trong 4 năm ấy nước Đức được những gì? Điều ấy rất khó biết đích xác được, vì cái chế độ độc tài của Hitler không dung túng cho nhân dân được tự do ngôn luận. Các báo ở Pá-linh bây giờ toàn là cơ quan của đảng Nazi cả, như vậy lẽ tất nhiên báo chí đem những cái hay của chánh-phủ mà tán dương lớn lên còn cái dở thì họ giấu kỹ đi.

Giản hoặc một đôi khi một vài ở báo đứng về phái phản đối dám công nhận đem những điều không của Đức rồi ra, chẳng chóng thì chầy ấy bị bàn tay sắt Hitler úp xuống một cách cực chặt chẽ mà đã mất. Những bạn thân của Hitler bị tay hắn giết hồi chánh Juin năm xưa đủ làm cho những phái phản đối trong nước phải giữ gìn ý tứ.

Vì cái chế độ quá khắc nghiệt ấy mà tình hình bên trong của nước Đức ở ngoài chả biết lợi mờ thôi. Cho mãi đến gần đây, các nhà chuyên môn về quân sự tài chính, kỹ nghệ Anh nghĩ đi điều tra thực tế rằng về mọi phương diện ở Đức về công bộ lớn tờ báo «Tre Banker» là cơ quan lớn nhất của các nhà Luân Côn. Bản điều tra ấy thực không còn ai có thể nghi ngờ là sai lầm được nữa.

Cứ sự thực mà nói thì chính phủ Nazi cũng đã làm được nhiều điều lợi cho dân về mặt vệ sinh và huấn luyện thanh niên. Nhưng mấy việc nhỏ ấy có hấm thía vào dân. Hiện nay ở tất cả các nước lớn trên hoàn cầu đâu đâu cũng thấy cơ « phục hưng kinh tế », sự sinh hoạt đã mỗi ngày hơn đó, vậy mà chỉ có nước Đức là không được hưởng sự phục hưng ấy thôi. Số dân thất nghiệp ở Đức tới hàng triệu người. Điều đó chánh phủ Đức cũng phải công nhận.

Các viên tổng trưởng quốc gia xã hội đã được bành được việc gì to tát cho Đức? Việc lớn nhứt là gây nước thành một cái « lò biến » cho các nước khác. Bỏ là nước đã công cuộc rất tốn phí mà kết cục chẳng có lợi ích gì cho dân Đức cả.

Nước Đức thật là một cái « lò biến ». Tất cả các nước đều nhìn Đức bằng một con mắt nghi kỵ, cho đến những lời ôn hòa của Hitler, Goering thường có cơ hội tuyên bố ra cũng chẳng có ai dám tin cả. Cứ trong ý của các lãnh tụ Nazi thì gây cho các nước luôn luôn phải lo sợ cái « Đức họa » thì sẽ có lợi cho dân Đức vô cùng. Nhưng kết quả lại trái tuần.

Cái chính sách ngoại giao quá hung hăng, việc Đức tăng quân bị ầm ĩ, đã làm cho nhiều nước chột dạ mà phải liên kết nhau lại, mục đích chỉ để chống lại cái Đức họa.

Không còn ai tin ở Đức nữa. Đó các bạn thân của Đức ở Mỹ vẫn thường giúp đỡ Hitler về mặt chánh trị và tài chính, bây giờ cũng chán nản và phỏng giữ Đức. Vậy thì việc tăng quân bị ở Đức đáng lẽ sẽ rất có lợi cho dân Đức mà trái lại bây giờ rất lợi hại cho dân Nhật-nhi-man! Nguyên cái Goering đã từng tuyên bố trước mặt hoàn cầu rằng « Người Đức chuộng súng đại bác còn là bơ ». Ngày là Đức lo việc sắm khí giới, dự bị quân đội, hơn là lo đến cái ăn. Sự thực tiêu khóc vô cùng : nước Đức càng thiếu súng Đại bác thêm, thì dân Đức càng bị thiếu ăn!

Trong nước dân thất nghiệp tính hàng triệu! Vừa đây dân chúng tham gia đã bị u tình phản đối tác chính sách ấy rất dữ dội. Lệ thường chính phủ Hitler đã từng trị bọn phản đối một cách quá tàn bạo.

Người ta thường nói Đức sẽ có cái phương kế cuối cùng để cứu vãn mình là gây nạn chiến tranh. Nhưng các tướng lĩnh Đức nhà lại chẳng biết thừa rằng sức của Đức chưa đủ để đối phó với cả các cường quốc hợp lại. Cứ nếu họ tính kỹ bất Đức mạnh hơn các nước thì chắc, chẳng chờ đến ngày nay, trên mặt đất ta tất đã có việc lưu huyết lớn từ lâu rồi. Các tướng lĩnh bất hằng nếu gây sự đánh ai ai bây giờ Đức tất thế nào cũng hua. Đức có thể giữ được một nước nhưng đối với một tổng lớn có cả Anh Pháp cùng nhau trước khác nữa, Đức biết mình vẫn còn yếu.

Vậy cái thái độ hung hăng của Hitler et Cie chẳng qua chỉ là cái thái độ bắc kẹp tất hôi, chỉ đứng xa hô hét dọa nạt chứ dám lại gần kẻ thù chăng.

Sao lạ có thái độ hung hăng ấy? Sao lại tất bấy khuấy hòa nước nầy, đến tổ khoái [illegible] nước kia? Là vì Hitler khốn đốn. Dân Đức coi là như thần thánh là vì thấy hắng hung hăng bạo tính. Cái gì kẻ ấy còn ở trong tay ngày nào. Hitler còn nắm được vận mệnh Đức ngày ấy. Cái ngày Hitler chịu [illegible] bước rước một cường quốc khác [illegible] là ngày Hitler bị dân Đức đạp đổ xuống dưới bệ vậy.

Nhị-Lang
Báo Trung-Bắc

Dạy thuật

Cách dạy bằng thơ 50 trò rất hay lạ, chỉ rành rẽ dễ hiểu giá rẻ 0$50 (xin thêm 0$10 cước) A muốn lấy chương-trình ảo thuật; xin gởi 0$03 cò thơ.

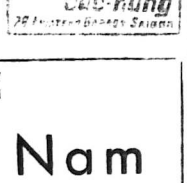
Dạy thôi-miên chung khoa 8 tháng 6$00, (có bảo kiết) do giáo sư VAN LÝ-MINH.

Họa hình 50×60 giá 3$00. Xin gởi hình kiểu đến, chiệu gởi C. R. không giống gởi trả lưu.

Thơ mandat gởi cho:
M. NGUYỄN-THÀNH-LONG
171, Ed Galliéni à Chợquán

N. B.—Ai có đều gì cần xin tới thương nghị.

Muốn mua hàng NHỰT tốt rẻ
MAISON JAPON
46 ALEXANDRE DE RHODES
DAI-NAN HOOI
SAIGON - HANOI - PENANG



Bổn hiệu chuyên môn sửa các thứ máy — máy đánh CHỮ, máy Hát, viết Máy, máy đồng Hồ, sửa đèn Khí, quạt Máy, và bán đủ phụ tùng — khéo con đến làm hãng Đồng hiệu hỹ tương nhà phải chung

Duc-Hung
28 Boulevard Bonard Saigon

QUÍ KHÁCH CẦN BẢN ĐỒ TÂY CHO ĐỨNG MODE MÀ GIÁ LẠI RẺ XIN MỜI LẠI:

Nhà - Nam

Tailleur - Moderne
Rue Amiral Courbet N° 16
SAIGON

NATUREL-PHOTO

CHUYÊN MÔN RỌI BÓNG, CHỤP HÌNH. BÁN MÁY CHỤP HÌNH VÀ ĐỒ PHỤ TÙNG.

SẼ LÀM VỪA LÒNG QUÍ BÀ QUÍ ÔNG MUỐN CÓ TÂM HÌNH TỐT ĐẸP ĐỂ LÀM KỶ-NIỆM.

393, Rue Paul-Blanchy (Tândinh) — SAIGON

DOCTEUR

NGUYỄN-VĂN-CƯƠNG

311, Rue de Cây-Mai — CHOLON

CHUYÊN TRỊ BỊNH PHỔI — PHỤ KHOA — NAM — SẢN

CÁC CHỨNG GHẺ LỞ NGOÀI DA — HUỀ-LIỆU CÁC CHỨNG

Sớm mai từ 8 giờ tới 12 giờ — Chiều từ 3 giờ tới 7 giờ. Chúa nhựt 8 giờ tới 12 giờ

CLINIQUE DE SAIGON

DƯỠNG-ĐƯỜNG SAIGON

Docteur LÊ-HƯNG-LONG

98, Rue Pellerin — SAIGON

Tại dưỡng đường nầy có phòng khám bịnh riêng để tiếp thân chủ bằng ngày, có nhiều phòng để nuôi bịnh và tạo sanh sắp đặt theo kiểu kim thời. Mỗi phòng đều có gường ressort tủ kiến, bureau, lavabo, bồn tắm hay là douche, sạch sẽ, khoẻ khoắt cao ráo mát mẻ và êm tịnh. Có phòng mổ sẻ và đề khó có chỗ riêng để thử máu, và kiểm các vi trùng độc

Cách điều dưỡng rất kỹ lưỡng.
Sự ăn uống đáng vệ-sanh.

TRỊ CÁC CHỨNG BỊNH VÀ CHUYÊN MÔN

Những bịnh về đường tiểu tiện dân ông : đau cật, thận, bọng đái, phong tình, v. v. Các [illegible] đau huyết, đau tử-cung huyết bạch, sửa tử-cung [illegible] đề khó, hư thai v. v...

Docteur LÊ HƯNG LONG
De la Faculté de Médecine de Paris
Lauréat du Prix Duffer de Chirurgie
Ancien élève de l'Institut Pasteur PARIS

Y - PHỤC TÂN - THỜI

MUỐN CHO BỀNG KIỂU TÂN-KỲ NÊN MAU LẠI

MARIE MAY BÒ :

MARIE

217, Rue Lagrandière SAIGON

Kiểu đẹp thợ khéo, quí bà quí cô may thử sẽ chắc được vừa lòng. Mlle Huê Mỹ có nhiều kiểu hợp thời. Xin quí bà quí cô lưu ý. Có bán giày và đồ hiệu Huê Mỹ.

Cours d'Anglais

AUX INSTITUTIONS

QUOC - BAO N° 400, rue Paul Blanchy
tous les Lundi, Mardi et Mercredi *(de 19 h à 20h. 1/2)*
CHAN - THANH N° 12-72, Rue Marchaise
tous les Mardi et Jeudi et Samedi *(de 13h. à 19h, 1/2)*
PHAM - KHAC - MINH N° 80, rue Kitchener
tous les Mardi, Jeudi et Samedi *(de 19h 1/2 à 21h)*
et sur rendez-vous

Assuré par M. HUYNH CAM-CHƯƠNG N° 1, rue Général Leman (derrière la gare d'Arras)

Trên con đường hy vọng

Mắt là quan hệ nhứt của đời người nếu mắt nhậm trông trắng đỏ như son, nước mắt và ghèn ra dầm dề sưng hầm trông mắt có màu tựu ngày sợ nắng đêm chói đèn, xốn xang khó chịu, trời nắng, ánh sáng làm cho mắt bị chói yếu, người lớn tuổi đọc kinh sách thấy nét chữ lờ mờ. Mắt nhắm lâu ngày muốn nhìn cườm, kéo mây dùng «lao đốc nhãn dược» Nhựt Bản nhiều mắt mạn mạnh.

Thuốc nước để trong ống bơm dùng vệ sanh giá mỗi ve lớn dùng lâu 0p45.

Thuốc giết rệp của Nhựt-Bổn trừ trùng vi rệp cam đoan không có trở đi trở giá mỗi gói 0p20 thật hay. Thuốc nhuộm tóc Nhựt cho đen tuyền phần nhiều người nhỏ tuổi, sinh xấu tóc bạc trắng như ông già. Thuốc nhứt đầu của Nhựt-Bổn rất thần hiệu dùng vô 2 bên mang tang 5 phút hết đau dầu giá 2 miếng. Ở số 5 nhà lại Nhơn-Hoàng số 15 Amiral-Courbet Saigon Gò-vấp hoặc gạo ngân từ 1p sắp lên.

Sách in lần thứ năm

NÊN KHÔNG TỐT NHẤT, SAU CUỐN

NAM-NỮ BÍ-MẬT

CHỈ-NAM

Đã phải in lần thứ năm rồi. Cha thế nhiều cuốn sách bắt chước cũng thêm bình vẻ bài thuốc v. v. song Quốc dân còn lạ gì . . . Sách nầy gồm có : các bình về đời về sanh thực-hình của Nam nữ các vi trùng bệnh phong-tình các bình bảo thai từ một đến chín tháng. Cách vệ sinh cho việc Nam nữ phòng sự các bài thuốc để tự chữa lấy các bệnh. Lậu Dương-mai Lãnh hoạt tinh, Điên-kinh, Bạch-Đái thuốc bổ thận. Cổ tinh trắng dương v. v... Lại mới thêm cách thụt rửa khôn khéo để phụ chữa lấy bệnh lâu v. v. Sách giấy ngót trăm trang giấy tốt, bìa đẹp. Giá vốn 0p50. Xa gởi thêm cước 0p30, gởi Contre remboursement là 0p.65 mua sỉ, lẻ Thơ và mandat đề cho nhà xuất-bản :

Nhật-Nam
[illegible] Hàng Gòi [illegible]

Du-côn vẫn còn hoành-hành ở Thị-Nghè

—+—

Vào 11 giờ khuya đêm 14 tháng mặt 15 Avril, hương quản Kế làng Thanh-mỹ-an Giadinh đi tuần phòng gặp được một tên du thủ nên kêu lại hỏi giấy thân.

Tên du-côn ấy không cự lại và nói động đến hương quản Kế nhiều câu lỗ mãng.

Hương quản thấy tên du-thủ ấy nói vô phép mà lại không có lu trình giấy tờ thân nên nhẩy lại toan bắt nó.

Tên du thủ ấy chẳng nhịn rút một cây ba ton bổ vào đầu hương quản Kế mấy cái thật mạnh và bỏ chạy mất.

Hương quản bị đánh tối đầu truy hô lên, thiên hạ chạy bu lại xem đông vô số và chở hương quản đi nhà thương Giadinh.

Nhà chuyên trách sao không để mất vào cái nạn du côn hoành hành bên Thị-Nghè liên tiếp mãi?

Nội - các Anh phải nguy

—+—

Tiếp theo trương nhứt

Những sự thiệt-hại của Hồng-quân ở Madrid

Salamanque, 14 Avril. — Đại báo đình quân quốc gia thông tin rằng quân mình đã lấy được 8 cái xe tăn thôi và làm tư hết 7 cái khác trong khi chống với cuộc công kích của Hồng quân ở Mardid 500 Hồng quân bị bắt, có độ 500 Hồng quân bị thiệt mạng và bị thương.

Còn về bình khí đã lấy được thì có được độ 123 cái súng liên thanh, 3.000 cây súng dài vài ngàn tác đạn và nhiều khí-giới khác.

Bôm nổ ở bờ-biển miền Bacque

Bilbao 14 Avril.— Chiếc tuần-dương-hạm quốc-gia hôm thứ hai đã liệng bôm vào bờ biển miền baoque gần Gijon thì hôm thứ ba vừa rồi lại liệng bôm vào đó một lần nữa, cố ý phá con đường gần Samander độ ngăn cản viện-binh cộng sản đến.

Mấy bay quốc-gia hôm thứ ba cũng đã công - kích Bilbao và đã thả độ 20 quả bôm xuống đó.

....*Và ở Sagonte*

SALAMANGUE, 14 AVRIL. Mấy bay quốc-gia hôm thứ ba đã thả bôm xuống những xưởng chế-tạo binh-khí ở Sagonte gần Valence. Nhiều phi-công đã tuyên-bố rằng cuộc công-kích ấy đã làm thư hại rất nhiều.

.·.

Việc Ý chở quân đến Cadix

Ở Hạ-nghị-Viện, ông Eden đã tuyên bố rằng ông ta đã nhận được một tờ thông điệp của lãnh sự Tây ban-Nha cho bộ ngoại-giao Anh hay rằng từ hôm 23 đến 25 Février có độ 10.000 quân Ý đến Cadix.

Ông Tổng-Trưởng thêm rằng đã có mỡ một cuộc điều tra về việc nầy rồi.

Đó có phải phải là một cách phạm vào điều ước đã cam đự rất rõ ràng hay không? Ông nghị bảo thủ Bellenger hỏi.

— Phải ông Eden trả lời, nhưng nếu việc ấy có thiệt.

Quan đốc lý văn phòng ANDRÉ RINKENBACH

tiếp chuyện một cựu đăng-viên «*Việt-nam Quốc-dân-đảng*»

Ông Nguyễn ngọc Sơn có chơn trong « Việt nam quốc dân đảng » bị bắt đem đày sau hồi chánh đảng ấy bị sở Mật thám khám phá được, mới đây mãn hạn tù đã trở lại cố hương.

Được tin quan Toàn quyền Brevie thay mặt chánh phủ Bình dân Pháp sang cầm quyền cai trị Đông dương, mới rồi ông ta đã thân hành đến phủ Toàn quyền xin ông Brevie cho vào yết kiến.

Các bạn đọc coi bài tường thuật dưới đây sẽ biết, biết ông Ng ngọc-Sơn đã bày tỏ những gì với quan Đốc lý văn phòng Phủ Toàn quyền A. Rinkenbach thay quan Toàn-quyền J. Brévie buổi ấy đi tiễn quan Thống-sứ Thoulance.»

ooo

— Quan Toàn-quyền Brevie bận đi tiễn quan Thống sứ Tholance ngài cho tôi thay mặt tiếp ông.

Quan Đốc-lý André Rinkenbach trả lời tôi thế. Lời của M. Sơn.

Trả lời câu ông Rinkenbach nói, tôi hỏi ngài mới cách tự nhiên

Quan Toàn-quyền Brévie là đảng viên đảng Xã hội Pháp ngài có cùng với Toàn-quyền chung một chánh kiến không?

— Tôi với quan Toàn quyền chánh kiến như nhau.

— Thế thì tôi xin ngài cho phép như hai người đồng-chí ngồi nói chuyện.

— Được, ông cứ nói, tôi rất bằng lòng.

— Tôi thấy số tù chánh-trị được tha mỗi ngày một đông, số người thất nghiệp cũng vì thế mà mỗi ngày mỗi nhiều. Nếu Chánh-phủ không chú ý ngay đến vấn đề ấy thì nguy hiểm lắm.

« Những tù chánh-trị — mà tôi là một — trước kia bị ở tù đều người có gia cơ, tài sản cả.

« Chúng tôi bị bắt, vốn liếng có bao nhiêu, cha mẹ, vợ con lo chạy hết.

« Chúng tôi bị tù gia đình không còn ai cáng đáng, tất nhiên phải sa sút.

«Sáu bảy năm mới được về, bảy trăm 100 người thì 99 người không còn một tí gì, trở trọi hai bàn tay trắng. Lại gặp lúc kinh tế khủng hoảng, cho nên càng nguy ngập.

« Gia đình chúng tôi còn bị bọn lý dịch, phủ huyện bách lách, nào quân thúc, nào biệt xử, như thế thì có tài đến đâu cũng phải bó tay, chịu chết.»

Ông André Rinke bạch nói một cách ôn tồn cảm động.

— Có, tôi cũng biết rõ như thế.

— Đây, các ngài đã thấy tình cảnh tù chánh-trị, tôi xin nói thêm:

«Tôi ở Hanoi, nhiều anh em tù chúng tôi ở các tỉnh lên thăm tôi, lắm người từ ngày được về 5, 6 tháng nay mà vẫn chưa kiếm được quần áo mặc, vẫn phải đeo bộ áo tù, cơm thì bữa ăn bữa nhịn. Họ không biết làm cách gì để nuôi thân được.

« Thế nhưng, tôi biết họ, tôi rõ tâm lý họ lắm. Ngày nay được về, ai nấy chỉ muốn yên ổn làm ăn, hưởng lại ít nhiều hạnh phúc gia đình để bù lại cảnh lạnh lùng đã trải qua trong ngục thất.

— Ông nói đến vấn đề đó, tôi ông có phương sách giải quyết.

— Vâng phương cách thứ nhứt đối với tù chánh trị biết nghề thì Chánh phủ nên lập ngay một nhà máy dệt kinh (Cerrerie) Đó kinh bày giờ người Việt-Nam dùng rất nhiều nhà nào không có một bộ cốc hay một cái đen. Nhờ máy chi cần sản xuất ra được nhiều đồ kinh bán riêng cho người Việt nam cũng thu hoạch được nhiều lợi rồi, không cần phải lo đến việc xuất cảng. Nguyên liệu làm kinh là cát, thế là cát ở Cát-bà hay ở những miền trong Trungkỳ rất tốt, cát trắng tinh không lẫn đất hay chất khác, Cát đó nấu ra kinh không cát nao bằng.

« Tiền vốn làm nhà máy nầy Chánh-phủ Đông-dương nên vay Pháp - quốc Ngân - hàng, trả theo cách dài hạng. Tôi dám chắc, thế nào nhà máy cũng phát-đạt lắm.

« Phương - sách thứ hai, đối với tù chánh - trị làm ruộng thì Chánh - phủ nên cấp cho họ ít đất trên các miền thượng - du, hay họ vay một số tiền làm vốn bạn bao lâu phải bồi lại, cũng như Chánh - phủ cho dân làm ruộng và quê vậy».

Quan Đốc - lý A. Rinkenbach (vì ông cũng có chức Toàn quyền các thuộc - địa Gouverneur des Colonies), tuy hơi cổ tuổi, nhưng vẫn còn về quắc-thước lắm. Coi nét mặt ngài, ta có thể ước được là một người cách - mệnh chân-chính.

Ngài để tai mất nghe, trông từng tiếng nói, từng điệu bộ của tôi.

Ngài có ý chăm-chú lắm. Đến đoạn tôi trình bày phương pháp thì ngài gật đầu luôn luôn, tỏ ý bằng lòng. Tôi nói đến đâu, ngài ghi-chép đến đấy.

Tôi lại nói tiếp.

— Đó là những phương sách để thi hành sau nầy.

«Nhưng vấn đề khẩn cấp bây giờ là phải có một tiền cứu giúp những tù chánh trị thiếu cơm ăn áo mặc bằng ngày đã.

« Đối với vấn đề ấy, tôi muốn xin Chánh-phủ cho phép chúng tôi tổ chức riêng những buổi diễn kịch ở Hànội, Haiphong, Namđinh. Tôi dám chắc thế nào cũng thu được năm nghìn, có thể giúp ngay được mỗi người tù chánh-trị thất nghiệp một số tiền cần con.

« Muốn tổ-chức những buổi kịch như vậy, phải có tiền chi phí. Tiền đó, tôi muốn Chánh phủ trích quĩ riêng ra cho mượn tạm. Diễn kịch xong, chúng tôi xẽ hoàn lại Chánh-phủ luôn».

Quan Đốc-lý Văn phòng Rinkenbach nhận lời. Ngài nói ngài sẽ hết sức vận động với Chánh - phủ cho chúng tôi được như ý.

Sau cùng, tôi xin thũ tiêu hết mọi án: biệt xử, quản thúc cho là chánh trị đã được tha.

Ông nhờ quan Đốc-lý Văn-phòng can thiệp hộ, để sở Hưu bổng nhà binh tính cho ông số tiền trợ cấp trong 6 năm ở tù.

Nữa ở ý kiến quan Đốc-lý Rinkenbach, một đảng - viên đảng xã hội Pháp một nhân viên của chánh phủ Bình-dân, làm cho chúng tôi chứa chan hi vọng cho cái tương lai trước kia mù mịt tối tăm, của các cựu chánh-trị phạm.

Tôi lại xin ân xá cho tù chính-trị còn ở các nhà lao, hơn 200 tù chánh trị còn ở Côn lôn. Tôi có đưa hết các thư từ anh em tù chánh trị gởi về bảo tôi làm đơn xin ân xá giúp.

Ông Nguyễn-văn Sáp cùng lên phủ Toàn - quyền với tôi, có nói về khoản tiêu hưu bổng của anh em nhà binh bị tù.

VIỆT-BÁO

Nguyễn-ngọc-SƠN thuật

Nhớ xem Tiểu-thuyết

SƠN-ĐÔNG ĐẠI HIỆP

(TRƯƠNG 3)

BỊNH HO - LAO CÒN KHÔNG SỢ, SỢ CHI BỊNH LẬU

Thuốc ho lao và thuốc bạch đàm tiếu hiệu chia khoá đã ra đời người tìm đặng thứ thuốc quí báo đó là ông lương-y Huỳnh quới-Nhơn, chỗ nhà thuốc Quới-nhơn Đường số nhà 81 phố lầu trước ga xe điện Bà-chiểu.

Biện đây có chế ra thứ thuốc để bôm lậu và bạch đái, trị bịnh rất mau chóng lạ lùng.

Bịnh lậu do nơi sự nóng nhiệt, lở, nhứt, nơi đàng tiểu rồi sanh ra mủ, nên dùng thứ thuốc nầy bôm vô thì được êm mát, mau mủ điều dứt nội trong 24 giờ.

Vì muốn đem ra cho công chúng thí nghiệm nên lập tiệm ngánh ở đường Cây-mai số 49 (Cholon) đặng tiện cho người đến đó có thấy điều dường làm dùm (cho những người không biết bôm) trong hai tháng không ăn tiền. Kể từ 1er Mai tới 31 Juillet, sớm mai từ 9 giờ tới 12 giờ, chiều từ 3 giờ tới 7 giờ. Ngoài ngày giờ đã nhứt định trên đây thì mỗi lần phải mua thuốc 5$00.

HUỲNH-QUỚI NHƠN cẩn cáo

Ở PHÁP

Vẫn chưa hết đình công

—o—

Paris 14 Avril.— Những người giúp việc tại nhà thương Bordeaux đã đình công hôm thứ tư vừa rồi.

Thợ thuyền và tất cả những người giúp việc tại xưởng hơi Lorient cũng đình-công và chiếm lấy xưởng. Họ tuyên bố rằng đến thứ năm họ sẽ « cúp » hơi.

350 thợ đương cất nhà thương ở Lille cũng đình công để phản đối việc đuổi một người thợ.

.·.

Léon Degrelle đến Paris

Paris, 14 Avril.— Léon Degrelle lãnh tụ đảng Rex ở Bỉ đã giả dạng đến ở Paris hai hôm vừa rồi, sau khi bị thất bại trong cuộc tranh-cử.

Khi các phóng viên hay tin ấy đến phỏng vấn Degrelle thì Degrelle tuyên bố rằng mình đến Paris tìm một nhà chuyên môn để hỏi thuốc cho con gái mình đương đau.

Về cuộc thất bại vừa rồi Degrelle tuyên bố rằng mình sẽ không bỏ việc tranh đấu và quyết rằng một ngày kia mình sẽ thắng.

.·.

Đỏ độ của Doriot bị đón

Paris 14 Avril. Trong đêm thứ tư vừa rồi nhiều đảng viên trong đảng bản chủng của Doriot bị đảng viên cộng sản chặn đánh ở Marseille. Lính cảnh sát đến kịp bắt được nhiều người. Nam khẩu súng sáu bị tịch thâu.

Giá sinh - hoạt lên bao nhiêu?

Paris, 14 Avril. Theo bản Paris Soir một ủy ban gồm có đại-biểu của các tài chủ, các thợ thuyền các người làm công đã lượng nhau và đã xét rằng giá sanh hoạt thăng lên 14,5 % từ một năm trước và 15,2 % từ ngày đồng phát lãn sự giá.

Biến loạn ở An-độ

Delhi, 14 Avril — Chánh phủ An-độ định gởi 1.000 quân đến phía Tây Bắc biên giới. An độ đã đàn-áp những cuộc biến loạn còn đây dưa trong mấy tuần lễ vừa qua.

Chánh-phủ Ấn-độ định cho quân lính đến để buộc dân phiến-loạn Torikhel phải đầu hàng và buộc những người cầm đầu các cuộc biến-loạn như thuật-sĩ lại phải thôi làm rối cuộc trị an.

.·.

Londres 14 Avril.— Theo những tin cuối cùng ở Delhi thì đội quân sẽ gởi để đàn áp loạn-quân gồm có sáu toán lục-binh, hai toán máy bay gồm tất cả 33.000 người.

SAU KHI TUYỂN CỬ

Nghị viện liên nhóm

—+—

Tin Đông Kinh ngày 13 Avril báo rằng theo sở thông tin Domei thì chánh phủ đã định mời nghị viện nhóm phiên bất thường trong một thời hạn mười ngày sau khi cuộc tuyển cử nghị viện xong để bàn bạc về luật điền địa, luật bảo hộ xã hội, nhiều chỉ dụ về quân pháp, và dự án cải cách tuyển cử.

Chiều bữa nay (13-4) thủ tướng Lâm-Tiền, tuyên bố trong một bài diễn văn rằng nên bỏ thăm cho những người ứng cử nào muốn làm lợi ích cho dân chúng và coi lợi ích của nước còn hơn lợi ích riêng của mình.

Thủ tướng lại thêm rằng phương pháp cần nhứt cho nước Nhựt tránh khỏi sự khó khăn trước mắt là họp nhứt các vị cử tri trong lúc tuyển cử mà sự kết quả phải rõ ràng về khuynh hướng chánh trị và làm cho chánh phủ lập hiến của nước Nhựt mạnh mẽ thêm

ĐI ĐÀO GIẾNG

—=—

Anh Kiêm té xuống giếng gẫy lọi một cánh tay

—+—

9 giờ sáng hôm qua, anh Lê-văn - Kiêm 37 tuổi, ở làng Mỹ-Thiện (Cholon) ra phía sau nhà đào một cái giếng.

Cái giếng ấy anh Kiêm ra công đào được 4 thước Lẽ sau, chẳng may anh ta bị trật chơn té nhào xuống giếng gẫy lọi cánh tay mặt

Anh Kiêm đã vào nằm nhà thương Chợrẫy.

Chuyện thị - phi

(*Tiếp theo trương nhứt*)

của nhiều, và có bạn đẹp, cần phải yên dưỡng bường vui, tuổi đã cao, lấy sự an thân lâm trước, chớ nên xông phá trước trận ».

Các bạn biết vệ tiếp được bài bức điện rồi làm sao không? Anh ta thâu thập đồ tế-nhuyễn riêng lấy, treo ấn bổ dinh, đánh điện cho Lý-hồng - Chương rằng mình đại hại rồi về ở với cô hầu phu mặc nước Tàu con mắt.

Nhưng ngộ lắm sao, lúc Vệ hốc tốc đi lui, lại bỗ sót bức điện-tín kia lại, người Nhựt bắt được, coi làm của báu đăng kỷ nhớ nên đem về chưng bày ở viện Quân nhơn bác-cổ ở Tokio.

Nghe bạn tôi lại lịch bức điện tín ấy Trường-Tiêu không khỏi cười, cho cái oc hão kỳ của người Nhựt. Tài đó đã làm cho anh hùng tên chí quốc vân điểu ngày, qui báu gì mà phải chưng bày gìn giữ. Nếu những bức thư bức điện có cái tánh chất như vậy mà ở xứ nầy có ai muốn chưng bày ắt phải cất cái nhà bằng hòn núi mới chưng bày đủ.

Bạn đọc nghĩ mà coi, việc làm mà cả thấy người trí-thức đều cho là đáng, thế mà anh nọ đã cung chúng với người tả rồi sau lại viết bức thư dài cả ba bốn tờ giấy để nói quanh nói quẩn cái chối đủ đều mong phá tan sự làm có lợi ích cho dư-luận ấy.

Bạn đọc nghĩ mà coi, đương lúc ta xứ buồn bã bất bình sự người Trung hắc bị đuổi ra khỏi Nam-kỳ, thế mà có kẻ lại đánh điện tâu thành sự đi ấy.

Đây là những người có học thức có danh giá mà còn phát ra những bức thơ bức điện nghịch anh em, nghịch nói giống như vậy thay, huống chi là những khách giang hồ, những tay thất học, con biết bao nhiêu điều tin như vậy nữa mà kể, nên phải chưng bày thì chỗ đâu mà chưng bày cho hết.

Vắn tắt...

Theo nghị định của quan Thống đốc hôm ngày 5 Avril 1937 thì công quĩ trường học của thành phố Saigon được trợ cấp 250 đồng cả năm 1937.

.·.

Cũng theo nghị định trên thì hội liên hiệp của các lò đúc và lò gốm ở Biênhoà được trợ cấp 120$ để bội nẫu dự bị chưng bày cuộc triển lãm ở Paris năm 1937.

.·.

Sẽ có hội chợ sắt vật tại tỉnh thành Tây ninh từ ngày 6 tới 8 Mai, và ở Cái bè từ 29 Avril tới 2 Mai. Ai chuyên nghề chăn nuôi nên nhớ tới 2 cuộc hội chợ nầy.

THUỐC

BỔ Á-PHIỆN

Quí ngài muốn tìm thuốc bổ Á phiện, xin nhắc lại thứ thuốc NAM-HƯNG GIỚI YÊN-HOÀN là một món thuốc do người đã bị bịnh ghiền nặng chế ra, để tự mình chữa lấy mình, nên chỉ cách chế luyện rất công phu giúp cho người bịnh bỏ một cách rất dễ dàng, chỉ trong 5, 10 ngày là bỏ được.

Cách bỏ giảm đã mất mà lại bỏ đâu cho lão nhược bực nào, dùng đến là bỏ được một cách vui vẻ không sanh ra chứng bịnh gì khác không mất sức.

Thầy mập mạp, thêm năng cân ngày, giá từ Op.50, 1p.00, 1p.50.

Tổng đại lý phát hành trong Nam

Maison ĐỨC-THẮNG

số 148-150, Bd. Albert 1er Dakao SAIGON

Có bán lẻnh hóa giao ngân thơ và mandat để M. Nguyễn-v-Thức.

Bán lẻ. Vũ-Lai,103 P. Blanchy Tânđinh, và cô Nguyễn-thị-Kinh Saigon.

N. B. Quí bà quí cô có muốn cho trẻ em không có rôm sảy chỉ nên dùng phấn con Phụng-Hoàng là một thứ phấn của người Annam chế ra rất thơm rất tốt, giá bán một hộp 0p,10

Đời quạnh hiu tẻ ngắt

—+—

Người không con mỗi khi gặp bạn đồng con nhiều cháu, so sánh cái cảnh con đàn cháu lũ của người với cảnh cô-đơn, số mạng ác-nghiệt không con nối hậu.

Thuốc « Quân tử » giúp sức đàn ông có chứng bịnh liệt dương, nằm gần đàn bà đẹp suốt đêm cũng như không, việc giao thiệp có mấu một vài chập bài-oài, không muốn nữa. Thuốc « Quân tử » giúp sức đàn ông giao cấu bền bỉ, thuốc hết sức công hiệu, đông trong 15 phút tinh dục nồng nàn, xuân dường liền giao hiệp. Được sẽ được theo ý muốn giá 0p.30 mỗi ve bán tại Nhơn-Hoàng số 15, Amiral Courbet Saigon. Gởi lấn hóa giao tư 2 ve sắp lên phải chịu tiền cước.

Có là Nhựt trí bà chứng hộp đẹp 0$05 bỏ túi cất tiện bán tại Nhơn-Hoàng.

Nhà nghiên cứu kinh nghiệm

TỪ THƯỢNG CỔ CHÍ TRUNG CỔ CHO ĐẾN HẠ NGƯƠN ???

Bắt đầu từ cô Thế Giang

Thì loài người ở đâu mà xuất hiện, sanh hoá, rồi hoá sanh toàn thể ở trong vũ trụ, từ thuở cô thế giang? Nếu mà nhà cổ học không có kinh nghiệm thâm thúy, tuyệt đối cao xiêu, thì bao giờ biết đặng cái vật gì mà hoá sanh loài người nguyên chất châu vi từ thuở u minh cho đến khi sáng tỏ, nhà tưởng số nhờ cổ thụ lưu truyền nhiều phương huyền bí mới biết cái đời người sanh ra ai ai cũng phải chịu cái cảnh tru sầu thâm não, cái kiếp làm người ở thế giang: người mà có việc rắc rối trong gia đình hoàn cảnh sở bức, mà không tìm nhà tưởng số đặng mà hỏi cái nguyên nhơn việc nên hư thành bại là người vô phước trong cõi đời.

HỒ-NGỌC-SUNG

NHÀ TƯỞNG SỐ NỔI DANH

NHỨT TẠI SAIGON

N° 158 Rue Colonel Boudonnet (Ban đêm về nhà lớn ở Lalthiêu.)

TAM - TINH

A M T I N H

Xin nhớ cho kỹ thuốc trị Mộng-tinh, Di-tinh Huyết tinh kêu là:

TAM TINH

Là thứ thiệt, mới trị được ba chứng bịnh về tinh khí

TAM TINH

1°) Mộng tinh: Chiêm bao, mộng mị ngủ thấy giao cấu cùng đàn bà tinh xuất.

2°) Di-tinh: Không nằm chiêm bao, khi ngủ tinh xuất bao giờ không hay, thức dậy tâm thần đã dượi.

3°) Huyết-tinh: Thấy sắc lệnh tinh xuất, sự tinh dục không đặng bền bỉ, khi tiểu tiểu rặng mạnh, tinh khí cũng nhỉ ra.

NGUYÊN NHƠN:

Bởi tho hẫm tiền thiên bất túc, hậu thiên thất nghi, hoặc vì sức lực yếu mà sanh ra hoặc vì chũ dâm, hoặc bị bịnh phong tình, uống thuốc công kích sát phạt thông lợi tiểu tiện nhiều, ngục quan lớn mà sanh ra.

Muốn khỏi lầm lạc và khỏi bịnh, hãy uống:

TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN (số 2)

Giá mỗi hộp lớn: 1$00 uống 5 ngày

Giá mỗi hộp nhỏ: 0$40 uống 2 ngày

Nhà thuốc VÕ-VĂN-VÂN

Chi nhánh: 229 Rue d'Espagne — SAIGON

OPTIQUE GÉNÉRAL

LUNETTERIE

Bổn hiệu chuyên môn bán, sửa đủ thứ kiếng, gọng bên Âu-châu và Mỹ-Quốc. Kiếng thuốc cận thị, viễn thị và mặt trời thì có những hiệu nhứt hạng như: ZEISS, Stigmal, Tropica, Dikra, Monex vân vân...

Bổn hiệu mới lập, nên bán rẻ đồ mới, mới kỳ tâu đều có chủ qua luôn.

Đồ đã mới, tốt lại rẻ, thêm có người Pháp chuyên môn lo về mắt, về việc lựa kiếng cho thân chủ. Qui ngài có bịnh cận thị hoặc viễn thị xin cứ đến ngay tiệm OPTIQUE GÉNÉRAL LUNETTERIE thì sẽ được vừa lòng.

CÓ MẤY THỨ CON MẮT KHÔNG TÍNH TIỀN CÁNG

GIÁ RẺN CHIỀU HẠNG THẬT RẺ

Opticien — M. DAUPHIN

Ex. gérant de la maison d'optique Malacriala-Grasselli

Chủ nhơn — M. NGÔ NGỌC-NHẪN

163, Rue d'Espagne 163 SAIGON

« P. S. — Bổn hiệu cần dùng đại-lý ở lục-tỉnh bán kiếng mát mát trời xin gởi thơ thương lượng cùng chủ nhơn.

DOCTEUR

HUỲNH - KIM - HỮU

ANCIEN ASSISTANT

de Gastro — entérologie et de Dermato syphiligraphie à la Faculté de Médecine de Montpellier

TRỊ BỊNH:

BAO TỬ — RUỘT — GAN

BỊNH TIÊU HÓA (*Maladies de la nutrition*)

BỊNH NGOÀI DA — BỊNH PHONG TÌNH

GIỜ KHÁN BỊNH:

SỚM MAI: 8 giờ tới 11 giờ

CHIỀU: 3 giờ tới 6 giờ

117 Rue d'Espagne

PRUNAGAR

THẮNG ĐOẠT BỆNH ĐI TÁO VÀ CÁC BỆNH VÌ TÁO SINH RA

Dễ dùng-Chóng kiến hiệu

1 hay 2 bánh thuốc lúc bữa cơm chiều, đến sang hôm sau nhẹ bụng đi đại tiện được ngay.

KHÔNG ĐAU BỤNG - KHÔNG ĐAU ĐỚN

Laboratoire du Dr VERMERSCH, 71, Rue Saint-Jacques, PARIS-V°

Bán ở: Bào chế SARREAU Saigon và các bào chế tốt ở Đông Dương

Imp. THANH-MẪU — Saigon

Le Gérant: DƯƠNG-THANH-THÔNG